

3



Catalogue 22-007 Monthly

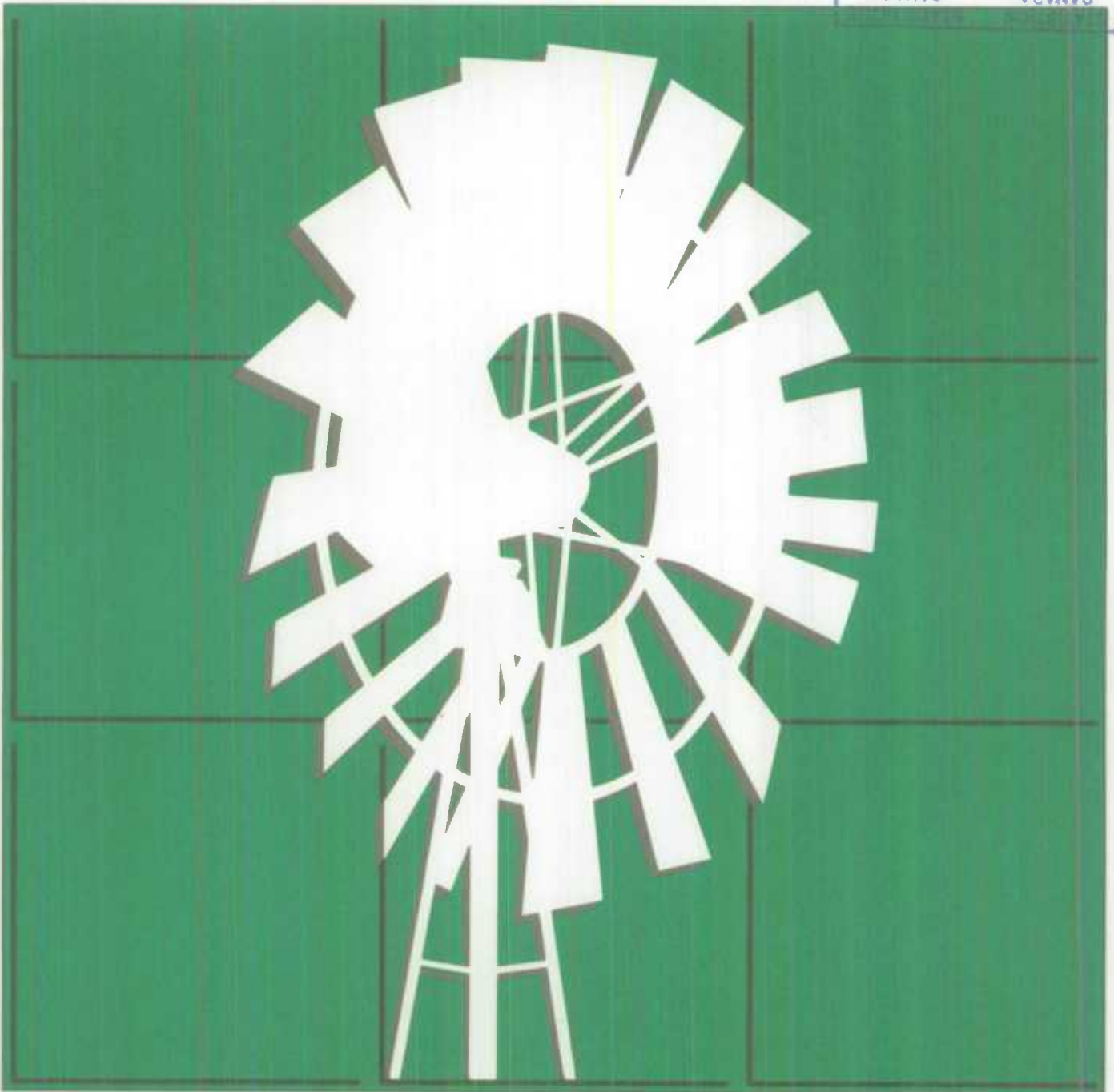
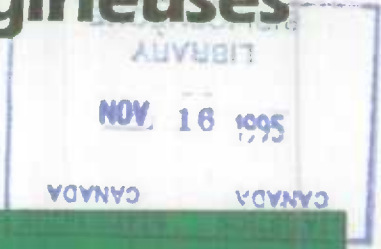
Cereals and Oilseeds Review

August 1995

Catalogue 22-007 Mensuel

La revue des céréales et des graines oléagineuses

AOÛT 1995



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer printout, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Crops Section,
Agriculture Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-3859) or to the Statistics Canada reference centre in:

Halifax (1-902-426-5331)	Regina (1-306-780-5405)
Montréal (1-514-283-5725)	Edmonton (1-403-495-3027)
Ottawa (1-613-951-8116)	Calgary (1-403-292-6717)
Toronto (1-416-973-6586)	Vancouver (1-604-666-3691)
Winnipeg (1-204-983-4020)	

Toll-free access is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialing area of any of the regional reference centres.

National Enquiries Line	1-800-263-1136
Telecommunications Device for the Hearing Impaired	1-800-363-7629
Toll Free Order Only Line (Canada and United States)	1-800-267-6677

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

(1-613-951-7277)
Facsimile Number (1-613-951-1584)
Toronto Credit Card Only (1-416-973-8018)

Standards of Service to the Public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and service to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinaire et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Section des cultures,
Division de l'agriculture,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-3859) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

Halifax (1-902-426-5331)	Regina (1-306-780-5405)
Montréal (1-514-283-5725)	Edmonton (1-403-495-3027)
Ottawa (1-613-951-8116)	Calgary (1-403-292-6717)
Toronto (1-416-973-6586)	Vancouver (1-604-666-3691)
Winnipeg (1-204-983-4020)	

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Service national de renseignements	1-800-263-1136
Appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à Statistique Canada, la Division des Opérations et de l'intégration, Direction de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario), K1A 0T6.

(1-613-951-7277)
Numéro du télécopieur (1-613-951-1584)
Toronto Carte de crédit seulement (1-416-973-8018)

Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada
Agriculture Division
Crops Section

Cereals and Oilseeds Review

August 1995

Statistique Canada
Division de l'agriculture
Section des cultures

La revue des céréales et des graines oléagineuses

Août 1995

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1995

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system or
transmitted in any form or by any means, electronic,
mechanical, photocopying, recording or otherwise
without prior written permission from Licence
Services, Marketing Division, Statistics Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

November 1995

Price: Canada: \$15.00 per issue,
\$144.00 annually

United States: US\$18.00 per issue,
US\$173.00 annually

Other Countries: US\$21.00 per issue,
US\$202.00 annually

Catalogue No. 22-007, Vol. 18, No. 8

ISSN 0820-9030

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1995

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de
transmettre le contenu de la présente publication, sous
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit
enregistrement sur support magnétique, reproduction
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,
sans l'autorisation écrite préalable des Services de
concession des droits de licence, Division du
marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,
Canada K1A 0T6.

Novembre 1995

Prix : Canada : 15 \$ l'exemplaire,
144 \$ par année

États-Unis : 18 \$ US l'exemplaire,
173 \$ US par année

Autres pays : 21 \$ US l'exemplaire,
202 \$ US par année

N° 22-007 au catalogue, vol. 18, n° 8

ISSN 0820-9030

Ottawa

Note of Appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to
a long-standing cooperation involving Statistics
Canada, the citizens of Canada, its businesses,
governments and other institutions. Accurate and
timely statistical information could not be produced
without their continued cooperation and goodwill.*

Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose
sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada
et la population, les entreprises, les administrations
canadiennes et les autres organismes. Sans cette
collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible
de produire des statistiques précises et actuelles.*

SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- p preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- p nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

This publication was prepared under the direction of:

- **Karen Gray**, Unit Head,
Grain Marketing Unit
- **Jeannine L. Fleury**, Officer,
Grain Marketing Unit
- **Jeanne d'Arc Lalonde**, Officer,
Grain Marketing Unit

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **Karen Gray**, chef, Sous-section de la
commercialisation des céréales
- **Jeannine L. Fleury**, officier, Sous-section de la
commercialisation des céréales
- **Jeanne d'Arc Lalonde**, officier, Sous-section de la
commercialisation des céréales

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'«American National Standard for Information Sciences» - «Permanence of Paper for Printed Library Materials», ANSI Z39.48 - 1984.



TABLE OF CONTENTS

	Page
Highlights - Situation Report	5
Text Table 1	8
Table	
Wheat	
1. Supply and Disposition of Wheat, Canada, by Crop Year	10
2. Farm Supply and Disposition of Wheat, Prairie Provinces, by Crop Year	11
3. Selected Statistics of Wheat Products, Canada	12
4. Producer Marketings of Wheat	13
5. Exports of Wheat, Durum and Wheat Flour, by Country of Final Destination	14
Coarse Grains	
6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Year	16
7. Farm Supply and Disposition of Coarse Grains, Prairie Provinces, by Crop Year	19
8. Producer Marketings of Coarse Grains	21
9. Exports of Coarse Grains, by Country of Final Destination	22
Oilseeds	
10. Supply and Disposition of Oilseeds, Canada, by Crop Year	24
11. Canola Crushings, Canada	25
12. Exports of Selected Coarse Grain Products, Canada	25

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Faits saillants - rapport de la situation	5
Tableau Explicatif 1	8
Tableau	
Blé	
1. Bilan du blé, Canada, par campagne agricole	10
2. Bilan du blé dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole	11
3. Certaines statistiques sur les produits du blé, Canada	12
4. Livraisons des producteurs de blé	13
5. Exportations de blé, de blé dur et de farine de blé, selon le pays de destination finale	14
Céréales secondaires	
6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole	16
7. Bilan des céréales secondaires dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole	19
8. Livraisons de céréales secondaires	21
9. Exportations de céréales secondaires, selon le pays de destination finale	22
Graines oléagineuses	
10. Bilan des graines oléagineuses, Canada, par campagne agricole	24
11. Broyages de canola, Canada	25
12. Exportations des produits de certaines céréales secondaires, Canada	25

TABLE OF CONTENTS - Concluded

	Page
13. Farm Supply and Disposition of Oilseeds, Prairie Provinces, by Crop Year	26
14. Producer Marketings of Oilseeds	27
15. Exports of Oilseeds, by Country of Final Destination	28
16. Exports of Oils and Meals, by Country of Final Destination	30
International Data and Prices	
17. International Supply and Dispositions, by Crop Year	32
18. International Oilseeds Data	34
19. Canadian Wheat Board, Pool Accounts	35
20. Cash Grain Prices, Canada	36
21. Cash Grain Prices, United States	37
22. Futures Settlement Prices of Grains, by Delivery Month	38
Specialty Crops	
23. Selected Specialty Crop Data, Canada, by Crop Year	40
Exports of Specialty Crops	
24. Exports of Specialty Crops, by Country of Final Destination	42

TABLE DES MATIÈRES - fin

	Page
13. Bilan des graines oléagineuses, dans les fermes, provinces de prairies par campagne agricole	26
14. Livraisons des producteurs oléagineuses	27
15. Exportations de graines oléagineuses, selon le pays de destination finale	28
16. Exportations d'huiles et de tourteaux, selon le pays de destination finale	30
Données et prix de divers pays	
17. Bilans internationaux, par campagne agricole	32
18. Données internationales de divers pays sur les graines oléagineuses	34
19. Comptes de mise en commun de la Commission canadienne du blé	35
20. Prix au comptant des céréales, Canada	36
21. Prix au comptant des céréales, États-Unis	37
22. Opérations à terme règlement prix des graines, par mois de livraison	38
Cultures Spéciales	
23. Données sur certaines cultures spéciales, Canada, par campagne agricole	40
Exportations de Cultures Spéciales	
24. Exportations de Cultures Spéciales selon le pays de destination finale	42

HIGHLIGHTS**SITUATION REPORT - AUGUST 1995**Harvest Progress

Harvest conditions have been generally good on the Prairies this year and quality appears to be average to above-average for most crops. Good weather has allowed farmers to complete combining early. More than 90% of the harvest was complete by the end of the month with only some fields of flaxseed, canola, buckwheat as well as most of the sunflowers left in the fields.

In Ontario, the soybean harvest was in full swing by month-end. Most silage corn is in the bin and the grain corn harvest has begun. Planting of winter wheat has started and another large area of about 800 thousand acres is anticipated. This area would represent almost a 10% increase in area from the 730 thousand acres seeded in the fall of 1994. Good wheat prices resulting from low world supplies and disease problems in dry beans are encouraging wheat plantings.

Frost in the United States during the last week of the month brought the growing season to a halt in many areas of the western and central corn belt. Some damage was reported to late-planted and immature row crops. The cold weather was accompanied by snow which temporarily caused harvesting and planting delays. USDA reports that about 25% of the winter wheat has been planted in the 19 major producing States. The corn crop is ahead of average maturity at about two-thirds mature. This allowed the crop to withstand the freeze with limited damage. Corn quality is put at 53% good to excellent, down from 85% in 1994. The soybean crop is rated as 47% good to excellent, down from 78% in 1994. The percentage of soybeans dropping leaves is about average but down considerably from last year. There was some freeze damage to soybeans due to the late spring planting. Both the corn and soybean harvests have begun.

Crop Production

Statistics Canada's second crop production survey showed lower yields for most of the major crops in Manitoba and Saskatchewan compared to the first survey taken in July. By contrast, yields in Alberta were the same or higher. Changes in growing conditions and insect infestations contributed to the yield differences. As well, farmers' perceptions of their crop yields often change as the harvest progresses. Statistics Canada will be releasing the results of the third and final survey of crop production on November 30.

The September USDA crop production report forecast US corn production at 7.83 billion bushels, down 22 percent from the record 1994 crop. Yield expectations were reduced after hot, dry weather in Iowa, Illinois, Indiana, Nebraska and Ohio. It appears that soybean production will be less than in 1994 but will still be above average at 2.28 billion bushels.

New Canola and Feed Pea Contracts

The Winnipeg Commodity Exchange introduced a new canola futures contract for September 1996. Trading in the new contract began this month on September 28. The contract specifications move the principal pricing point from Vancouver to Saskatoon. The new specifications also permit the delivery of

FAITS SAILLANTS**RAPPORT DE SITUATION - AOÛT 1995**Progression des récoltes

Cette année, les récoltes se sont généralement déroulées dans de bonnes conditions dans les Prairies et la qualité s'est maintenue à un niveau égal ou supérieur à la moyenne pour la plupart des variétés céréalières. La température clémente a permis aux agriculteurs d'achever leurs travaux de moissonnage-battage tôt en saison. À la fin du mois, ils avaient récolté plus de 90 % de leur production et il ne leur restait à moissonner que quelques champs de lin, de canola et de sarrasin, en plus de la majorité de leurs champs de tourneeps.

En Ontario, la récolte de soja battait son plein à la fin du mois. La plus grande partie du maïs à ensilage est en cellules et la récolte du maïs-grain a débuté. Les agriculteurs ont commencé à semer le blé d'hiver et on prévoit qu'une autre vaste étendue de terres, d'une superficie d'environ 800 000 acres, sera ensemencée. Une zone de culture de cette envergure représenterait, pour la région, une augmentation de presque 10 % par rapport aux 730 000 acres ensemencées à l'automne 1994. La culture du blé est stimulée par les prix de vente avantageux résultant du faible niveau d'approvisionnement à l'échelle mondiale et des maladies qui affectent les haricots secs.

Les gelées enregistrées aux États-Unis durant la dernière semaine du mois ont interrompu la saison de croissance dans une grande partie de la ceinture de maïs de l'Ouest et du Centre. Dans le domaine de la culture sarclée, les variétés tardives et immatures ont été quelque peu endommagées. Les retards enregistrés par rapport au calendrier normal des récoltes et des semailles sont attribuables au temps froid et à la neige. Le USDA (ministère de l'Agriculture des États-Unis) rapporte qu'environ 25 % du blé d'hiver a été semé dans les 19 principaux États producteurs. Les plants de maïs ont atteint une taille correspondant aux deux tiers de leur période de croissance, un résultat supérieur à la moyenne. Cela a permis à ces cultures de résister au gel et de ne subir que des dommages minimes. Le maïs, dans une proportion de 53 %, est d'une qualité qui va de bonne à excellente, comparativement à 85 % en 1994. La récolte de soja est considérée comme bonne ou excellente dans une proportion de 47 %, contre 78 % en 1994. La proportion de feuilles mortes des plants de soja, qui se situe aux alentours de la moyenne, est beaucoup plus faible que l'an dernier. La plantation printanière tardive du soja explique les dommages causés par le gel. Les récoltes de maïs et de soja ont toutes deux débuté.

Production agricole

La deuxième enquête de Statistique Canada sur les cultures faisait état, par rapport à la première enquête menée en juillet, d'une baisse de rendement de la plupart des plantes cultivées au Manitoba et en Saskatchewan. Par contre, le niveau des récoltes est resté stable ou a progressé en Alberta. Les fluctuations de rendement s'expliquent par les variations des conditions de croissance et de l'infestation par les insectes. En outre, notons que les prévisions des agriculteurs quant au rendement de leurs récoltes fluctuent souvent pendant la période de croissance. Statistique Canada publiera le 30 novembre les résultats de la troisième et dernière enquête sur la production céréalière.

Le rapport de septembre du USDA sur la production agricole prévoit que la production de maïs aux États-Unis sera de 7,83 milliards de boisseaux, ce qui représente un recul de 22 % par rapport au plafond atteint en 1994. Les prévisions de récolte ont été rajustées à la baisse en raison du temps chaud et sec qu'ont connu l'Iowa, l'Illinois, l'Indiana, le Nebraska et l'Ohio. Il semble que, tout en se maintenant au-dessus de la moyenne, la production de soja restera inférieure à celle de 1994 avec un rendement de 2,28 milliards de boisseaux.

Nouveaux contrats à terme de canola et de pois protéagineux

La Bourse de commerce de Winnipeg a établi un nouveau contrat à terme de canola pour le mois de septembre 1996. Les transactions, dans le cadre de ce contrat, ont commencé le 28 septembre. Le contrat prévoit le déplacement, de Vancouver à Saskatoon, du principal point de fixation des prix. Ces nouvelles spécifications autorisent également la livraison de canola avec des droits de quai

canola with a maximum of 8% dockage. Previous contracts had required a maximum of 2%.

The Exchange will begin trading feed pea futures on November 1 with February, May, July, October and December contracts. This is the first time that peas have been traded on the Winnipeg futures market. The specifications are for North American origin peas of any variety with a maximum of 8% foreign material and 17.5% moisture. The contracts will be traded in US dollars, a departure from the futures contracts for other commodities in Winnipeg which are traded in Canadian dollars. The delivery points will be CIF the European ports of Antwerp, Rotterdam, Amsterdam or Ghent instead of the more usual Canadian locations.

Expiration of US wheat import quota

The one year 1.5 million tonne quota on exports of Canadian wheat to the United States expired on September 11. The United States said it would monitor Canadian grain imports and request consultations if the imports approach the former 1.5 million tonne cap. However, Canada has indicated that it does not intend to have its exports limited.

More value-added activity

The elimination of the Crow subsidy has resulted in a flurry of announcements of new processing plants to be built in the west. A pasta plant will be built by Prairie Harvest of Canada Ltd. in Altona, Manitoba beginning this fall. The plant is expected to use about eight thousand tonnes of durum wheat from Saskatchewan. Further, Schneider Corporation has announced its intention to build a hog slaughtering plant in Winnipeg. The state-of-the-art plant is expected to slaughter 48 thousand hogs, mainly for export. Construction is expected to begin immediately. These two plant announcements come as Canadian Agra Corporation turned the sod for its new canola crushing plant in Ste. Agathe, Manitoba. The new plant is expected to crush two thousand tonnes of canola seed per day.

PRICES

Wheat and Barley

The Canadian Wheat Board made a number of significant upward changes to their price forecasts this month. The Board said that tight wheat and barley supplies combined with continuing world demand has pushed prices to near-record levels. Wheat supplies tightened further this month with lower European Union supply estimates, dry conditions which delayed seeding and reduced areas in Argentina and early frosts and dryness in part of Australia. Feed barley prices are being pressured up by worries about a reduction in the US corn crop which would reduce feed supplies, strong export demand and a large number of growers who are holding their barley in the hope that it will eventually be selected for malt.

The September Pool Return Outlook (PRO) prices for wheat and feed barley are the highest in-store values on record while the durum and designated barley prices are near-record highs. Compared to the August outlook, wheat prices are forecast up \$9 to \$14 per tonne while durum is up \$16 and designated barley rose \$15 to \$18. The higher price forecasts for 1995-96 resulted in the Federal Government raising the barley and wheat initial payments. The latest PRO for 1995-96 and the Estimated Pool Return for 1994-95 are shown in table 19 of this

maxima de 8 %, par rapport aux 2 % fixés dans le cadre des précédents contrats.

La Bourse autorisera les transactions de vente à terme des pois fourragers le 1^{er} novembre grâce à des contrats dont les échéances sont fixées en février, mai, juillet, octobre et décembre. C'est la première fois que la vente des pois se négocie sur le marché à terme de Winnipeg. Le contrat, qui vise les pois d'origine nord-américaine de toutes variétés, autorise au maximum 8 % de produits étrangers et 17,5 % d'humidité. Ces transactions, passées en dollars américains, se démarquent des contrats à terme négociés à Winnipeg pour la vente d'autres marchandises, qui sont payées en dollars canadiens. La livraison se fera CAF aux ports européens d'Anvers, de Rotterdam, d'Amsterdam ou de Gand au lieu de se faire, comme c'est plus souvent le cas, dans des localités canadiennes.

Élimination du contingentement des importations de blé aux États-Unis

Le contingent de 1,5 million de tonnes par année imposé par les États-Unis sur les exportations de blé canadien est devenu caduc le 11 septembre. Les États-Unis ont déclaré qu'ils surveilleraient les importations de grain canadiennes et exigeraient des consultations si leur niveau se rapprochait du quota de 1,5 million de tonnes jusqu'alors en vigueur. Toutefois, le Canada a fait savoir qu'il n'avait pas l'intention de limiter ses exportations.

Augmentation de la fabrication de produits à valeur ajoutée

Par suite de l'élimination de la subvention du Nid-de-Corbeau, une foule d'entreprises ont manifesté leur intention de construire de nouvelles usines de transformation dans l'Ouest. Une usine de pâtes alimentaires, qui pourrait transformer jusqu'à 8 000 tonnes de blé dur de la Saskatchewan, sera construite à Altona au Manitoba par Prairie Harvest of Canada Ltd. au début de l'automne. Par ailleurs, Schneider Corporation a fait part de son intention de construire des installations d'abattage de porc à Winnipeg. Cette usine, à la fine pointe de la technologie, atteindrait un taux d'abattage de 48 000 porcs et servirait principalement le marché de l'exportation. La construction devrait commencer sur-le-champ. L'annonce de la construction de ces deux usines paraît au moment même où la Canadian Agra Corporation vient de poser la première pierre de sa nouvelle usine de broyage de graines de canola à Ste-Agathe, au Manitoba. Celle-ci devrait traiter 2 000 tonnes de graines de canola par jour.

PRIX

Blé et orge

La Commission canadienne du blé a apporté à ses prévisions, en septembre, une série de rajustements à la hausse. La Commission a déclaré que les approvisionnements serrés en blé et en orge, combinés avec une demande mondiale persistante, ont fait grimper les prix à un niveau presque sans précédent. Les approvisionnements en blé se sont resserrés davantage ce mois-ci en raison d'une baisse des prévisions d'approvisionnement de l'Union européenne, de la sécheresse qui a retardé l'ensemencement et amputé les zones de culture en Argentine, ainsi que des gelées hâtives et de la sécheresse qui ont frappé une partie de l'Australie. Si les prix de l'orge fourragère continuent à monter, c'est qu'on craint, aux États-Unis, une diminution de la récolte de maïs susceptible de réduire l'approvisionnement en fourrage. La hausse des prix s'explique aussi par la vigueur de la demande sur les marchés de l'exportation et par le fait qu'un grand nombre d'agriculteurs conservent leur orge dans l'espoir de débouchés liés à la fabrication du malt.

Les perspectives de rendement (PDR) de septembre pour le blé et l'orge fourragère reposent sur des prix correspondant aux valeurs en magasin les plus hautes jamais atteintes alors que les prix du blé dur et de l'orge désignée ne sont pas loin des records enregistrés. Comparativement aux prévisions pour le mois d'août, on s'attend à ce que le prix du blé augmente de 9 à 14 \$ la tonne, celui du blé dur de 16 \$ la tonne et celui de l'orge désignée de 15 à 18 \$ la tonne. Les prévisions de prix à la hausse établies pour 1995-1996 ont amené le gouvernement fédéral à augmenter le montant des acomptes à la livraison pour l'orge et le blé. Le tableau 19 présente les plus récentes perspectives de

publication. The Ontario Wheat Producers' Marketing Board is forecasting higher pool returns for 1995-96 white wheat. Projected pool returns for all Ontario wheat pools exceed the initial payments.

US wheat futures' prices rose dramatically during September. Lower US production and ending stock estimates, news of production problems in other producing countries and rumours of export sales fuelled gains. Wheat futures' prices also drew strength from the corn and soybean markets.

Feed Grains

US corn futures' prices had a volatile month but continued to trend up. Lower USDA output estimates and a frost scare buoyed markets. Prices retreated when it appeared that frost damage was minimal but rose in the last half of the month on export interest. The rising corn market gave strength to barley prices which were also supported by strong international demand for both feed and malting barley. Winnipeg Western barley futures' prices reached contract highs. Winnipeg oats and feed wheat futures' prices closely followed the down and up movement of corn during September with wheat futures' contract prices reaching record highs.

The oat contract is currently undergoing a revamping at the Winnipeg Commodity Exchange and trades in this contract have declined considerably. The elimination of the Crow subsidy has changed the flow of Canadian oats to the United States. During the time of the Crow, oats moved to Thunder Bay and then to the United States. Now, grain moves south by a more direct route. This means that the Thunder Bay delivery point currently specified in the oats contract no longer reflects the actual movement of the grain. Movement of Canadian oats to the United States is expected to be good this year because the United States will need additional supplies to supplement their near-record low crop.

Oilseeds

Soybean, canola and flaxseed futures' prices peaked in the third week of September and then declined with a slight overall monthly gain. The mid-month explosion was due to frost and its possible effect. Export sales were slow for canola and flaxseed as a stronger Canadian dollar reduced sales to Europe. As well, farmers are holding onto their canola in the hope of better prices later in the season.

CONCEPTS, METHODS AND SOURCES

The concepts, methods and sources related to the data in this publication are outlined annually in the October issue of the Cereals and Oilseeds Review. Detailed methods are also available in Working Paper n°25, Grain Marketing Statistics, Statistical Methods", November 1994: See the front cover for "How to Order Publications".

rendement pour 1995-1996 et le rendement estimé de 1994-1995. La Commission ontarienne de commercialisation du blé prévoit des rendements plus élevés pour le blé blanc en 1995-1996. Les perspectives de rendement pour l'ensemble des syndicats du blé de l'Ontario sont supérieures aux acomptes à la livraison.

Les prix négociés dans le cadre des contrats à long terme de vente de blé aux États-Unis ont connu une croissance fulgurante en septembre. Ces gains ont été renforcés par une production américaine à la baisse, par les prévisions portant sur le niveau des stocks en fin d'exercice, par l'annonce de problèmes de production dans d'autres pays producteurs ainsi que par les rumeurs qui circulent à propos des exportations. Les prix de la vente de blé à long terme ont également bénéficié de la bonne tenue des marchés du maïs et du soja.

Graines fourragères

Les prix des contrats à long terme de vente de maïs aux États-Unis ont été volatils en septembre, avec une tendance à la hausse. Les estimations de rendement à la baisse du USDA et la crainte de la gelée ont soutenu la vigueur des marchés. Les prix ont régressé dès qu'il s'est avéré que les dommages dus à la gelée étaient minimes mais ils ont recommencé à grimper au cours de la deuxième moitié du mois, en raison de l'intérêt manifesté pour les exportations. Le marché du maïs en pleine croissance a favorisé la hausse des prix de l'orge, à laquelle a également contribué la forte demande des marchés étrangers pour cette céréale destinée à l'alimentation du bétail et à la fabrication du malt. À Winnipeg, les prix de la vente à terme de l'orge de l'Ouest ont atteint un sommet pour ce genre de contrat. Les prix à long terme de l'avoine et du blé fourrager à Winnipeg ont subi les fluctuations de la valeur du maïs dans le courant de septembre, alors que les prix de la vente à long terme du blé atteignaient des sommets inégalés.

Le contrat relatif à l'avoine est actuellement soumis à un remaniement majeur à la Bourse de commerce de Winnipeg et les transactions passées dans le cadre de ce contrat ont décliné considérablement. L'élimination de la subvention du Nid-de-Corbeau a modifié l'itinéraire suivi par l'avoine canadienne vers les États-Unis. Lorsque la subvention était en vigueur, l'avoine transitait par Thunder Bay avant de prendre la direction de la frontière américaine. Maintenant, cette céréale est expédiée direction sud et elle emprunte une voie plus directe. Cela signifie que le point de livraison de Thunder Bay établi dans le cadre du contrat portant sur l'avoine ne reflète plus l'itinéraire réel du grain. Les exportations d'avoine canadienne vers les États-Unis devraient prendre de l'ampleur cette année puisque nos voisins devront recourir à des achats supplémentaires pour compenser une faiblesse de rendement inhabituelle.

Graines oléagineuses

Les prix à terme des graines de soja, de canola et de lin ont atteint un sommet au cours de la troisième semaine de septembre pour décliner ensuite, la moyenne du mois ayant tout de même représenté un léger gain. L'explosion qui s'est produite mi-septembre peut être attribuée à la gelée et ses effets éventuels. Le flux des exportations est resté lent pour le canola et le lin, la hausse du dollar canadien réduisant les ventes en Europe. En outre, les agriculteurs gardent leur canola dans l'espoir d'obtenir de meilleurs prix au cours de la saison.

CONCEPTS, MÉTHODE ET SOURCES

Les concepts, les méthodes et les sources utilisés pour le traitement et la collecte des données sont décrits annuellement dans le numéro d'octobre de La revue des céréales et des graines oléagineuses. Le lecteur pourra également consulter le document de travail n°25, Méthodes statistiques de la Sous-section de la commercialisation des céréales, novembre 1994. Des renseignements sur les modalités de commande se trouvent sur la couverture.

Text Table 1.

Harmonized System Commodity Codes

Tableau Explicatif 1.

Codes des Marchandises du Système Harmonisé

Grain or product	H.S. code	Grain or product	H.S. Code
Graine ou produits des graines	Code du S.H.	Graine ou produits des graines	Code du S.H.
Exports - Exportations			
Barley - Orge	10030000	Canola oil - Huile de canola	15141010 15149010
Corn - Maïs	10051000 10059000	Canola meal - Tourteaux de canola	23064000
Oats - Avoine	10040010 10040020 10040090	Flaxseed (linseed) - Lin	12040010 12040020 12040090
Rye - Seigle	10020000	Linseed oil - Huile de lin	15151100 15151900
Wheat - Blé	10019005 10019011 10019013 10019015 10019019 10019020 10019030 10019060 10019090	Linseed meal - Tourteaux de lin	23062000
Durum wheat - Blé dur	10011010 10011090	Soybeans - Soya	12010010 12010020 12010090
Barley malt - Orge de Brasserie	11071000 11072000	Soybean oil - Huile de soya	15071000 15079000
Oatmeal - Farine d'avoine	11031200	Soybean meal - Tourteaux de soya	23040000
Rolled oats - Floçons d'avoine	11041200	Beans - Fèves	07133100 07133200 07133300 07135000 07133900 07139000
Wheat flour - Farine de blé	11010010 11010020 11010030 11010090	Mustard - Graines de moutardes	12075000
Durum semolina - Blé dur et semoule	11010020	Peas - Pois	07131000 07132000
Bran shorts middlings - Son gru rouge et gru blanc	23023010	Lentils - Lentilles	07134000
Canola	12050010 12050020 12050090	Buckwheat- Sarazin	10083000
		Canary Seed - Alpistes des canaries	10083000
		Sunflower Seed - Graines de tournesol	12060010 12060020 12060090

Text Table 1. - Concluded

Harmonized System Commodity Codes

Tableau Explicatif 1. - fin

Codes des Marchandises du Système Harmonisé

Grain or product	H.S. code	Grain or product	H.S. Code
Graine ou produits des graines	Code du S.H.	Graine ou produits des graines	Code du S.H.
Imports - Importations			
Barley - Orge	1003000010 1003000090	Mustard - Graines de moutardes	1207500000
Rye - Seigle	1002000000	Peas - Pois	0713101000 0713109000 0713200000
Corn - Maïs	0712902000 1005101000 1005109000 1005901000 1005909010	Lentils - Lentilles	0713400010 0713400090
Soybeans - Soya	1201000010 1201000020 1201000090	Buckwheat - Sarazin	1008100010
Canola - Graine de canola	1205000010 1205000020 1205000090	Canary Seed - Alpistes des canaries	1008301000 1008302000
Beans - Fèves	0713311000 0713319000 0713320000 0713331000 0713339000 0713339910 0713339990 0713391000 0713399010 0713399090 0713501000 0713509000 0713901000 0713909000	Sunflower Seed - Graines de tournesol	1206000010 1206000020 1206000090

WHEAT - BLÉ

TABLE 1. Supply and Disposition of Wheat, Canada, by Crop Year

TABLEAU 1. Bilan de blé, Canada, par campagne agricole

	Average 1989-90 1993-94	Total		August	
		1993-94	1994-95	1994-95	1995-96p
Wheat - Total - Blé					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha	13,637	12,377	10,838	10,838	11,234
ac. - '000 - ac	33,697	30,584	26,782	26,782	27,760
Yield - Rendement kg/ha	2,160	2,200	2,130	2,130	2,150
bu./ac - bo./ac	31.8	32.7	31.7	31.7	31.9
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	2,335	4,480	3,805	3,805	645
In commercial positions - En positions commerciales	6,474	7,713	7,312	7,312	5,297
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	8,809	12,193	11,117	11,117	5,942
Production	29,190	27,232	23,122	23,122	24,101
Imports - Importations	15	27	2	-	-
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	38,013	39,452	34,241	34,239	30,044
Grain exports - Exportations de céréales	20,699	19,033	20,449	2,382	1,640
Product exports - Exportations de produits des céréales	213	271	319	19	16
Exports - Total - Exportations	20,911	19,304	20,768	2,402	1,656
Human food - Aliments pour humains	2,222	2,356	2,362	..	..
Industrial use - Usage industriel	38	40	40	..	..
Seed requirements - Besoins en semence	1,266	1,049	1,081	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	4	-	-	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	3,551	5,587	4,049	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure	7,081	9,031	7,531	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture	10,021	11,117	5,942	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	38,013	39,452	34,241	..	..
Durum wheat - Blé dur					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha	1,923	1,441	2,287	2,287	2,197
ac. - '000 - ac	4,751	3,560	5,650	5,650	5,430
Yield - Rendement kg/ha	2,080	2,330	2,050	2,050	2,100
bu./ac - bo./ac	30.8	34.7	30.5	30.5	31.2
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	606	1,075	445	445	100
In commercial positions - En positions commerciales	1,002	982	1,258	1,258	1,420
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	1,608	2,057	1,703	1,703	1,520
Production	3,884	3,358	4,689	4,689	4,605
Imports - Importations	2	8	-	-	-
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	5,493	5,423	6,392	6,392	6,125
Grain exports - Exportations de céréales	2,857	2,877	3,996	218	536
Product exports - Exportations de produits des céréales	15	26	32	2	2
Exports - Total - Exportations	2,872	2,903	4,028	220	537
Human food - Aliments pour humains	184	166	153	..	..
Seed requirements - Besoins en semence	181	225	212	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	1	-	-	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	477	421	459	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure	842	817	844	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture	1,779	1,703	1,520	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	5,493	5,423	6,392	..	..

TABLE 2. Farm Supply and Disposition of Wheat, Prairie Provinces, by Crop Year

TABLEAU 2. Bilan de blé dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole

		Average 1989-90 1993-94	Total	August Août		
		Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96p
Wheat - Total - Blé						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	13,278 32,811	12,086 29,865	10,441 25,800	10,441 25,800	10,817 26,730
Yield - Rendement	kg/ha bu./ac - bo./ac	2,100 31.2	2,180 32.3	2,070 30.7	2,070 30.7	2,070 30.8
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)		2,321	4,475	3,795	3,795	630
Production		27,894	26,289	21,589	21,589	22,380
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		30,215	30,764	25,384	25,384	23,010
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs		23,934	22,663	21,121	1,412	346
Seed requirements - Besoins en semence		1,224	1,004	1,035	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		2,136	3,302	2,598	..	..
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)		2,922	3,795	630	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		30,215	30,764	25,384	..	..
Durum wheat - Blé dur						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	1,923 4,751	1,441 3,560	2,287 5,650	2,287 5,650	2,197 5,430
Yield - Rendement	kg/ha bu./ac - bo./ac	2,080 30.8	2,330 34.7	2,050 30.5	2,050 30.5	2,100 31.2
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)		606	1,075	445	445	100
Production		3,884	3,358	4,689	4,689	4,605
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		4,490	4,433	5,134	5,134	4,705
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs		3,370	3,492	4,425	230	45
Seed requirements - Besoins en semence		181	225	212	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		273	272	397	..	..
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)		666	445	100	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		4,490	4,433	5,134	..	..

TABLE 3. Selected Statistics of Wheat Products, Canada

TABLEAU 3. Certaines statistiques sur les produits de blé, Canada

	Average 1989-90 1993-94	Total		August Août		August 1995
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94r	1994-95r	1994-95	1995-96	Août 1995
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Wheat milled - Blé de mouture						
Canada Western Red Spring Wheat - Blé rouge de Printemps de l'ouest du Canada	1,799	1,849	1,888	188	179	179
Canada Western Red Winter Wheat - Blé rouge d'hiver de l'ouest du Canada	64	142	151	11	10	10
Canada Western Soft White Spring Wheat - Blé tendre blanc de Printemps de l'ouest du Canada	43	40	42	5	4	4
Durum Wheat - Blé dur	197	190	185	14	14	14
Other Western Wheat - Autres blé de l'ouest	x	x	x	x	x	x
Ontario grown Winter Wheat - Blé d'hiver cultivé en Ontario	245	265	278	21	22	22
Quebec grown Spring Wheat - Blé de Printemps cultivé au Québec	x	x	x	x	x	x
Other Eastern Wheat - Autres blé de l'est	x	x	x	x	x	x
WHEAT - TOTAL - BLÉ	2,441	2,635	2,684	244	243	243
Wheat flour produced - Farine de blé produite						
Spring No. 1 or Top Patent including semolina - Printemps n° 1 ou "patent" de première qualité, y compris semoule	420	411	461	42	42	42
Spring No. 2 Patent - Printemps n° 2 "patent"	704	829	815	78	81	81
Spring No. 3 Patent (strong bakers or export patent) - Printemps n° 3 "patent" (valeur boulangère ou "patent" d'exportation)	115	100	91	9	6	6
Whole Wheat and Graham flour - Blé entier et Graham	81	83	85	8	6	6
Soft Wheat flour - Farine de blé tendre	203	215	232	18	23	23
Durum semolina and flour - Farine du blé dur et semoule	146	143	141	11	11	11
Lower grades of flour - Farine de qualité inférieure	134	129	128	10	7	7
FLOUR - TOTAL - FARINE DE BLÉ	1,803	1,910	1,953	176	176	176
Millfeeds - Déchets de mouture						
Millfeeds produced - Total - Déchets de mouture produits	586	675	699	65	64	64
Millfeeds exported - Exportations de déchets de mouture	161	189	119	11	11	11

TABLE 4. Producer Marketings(1) of Wheat

TABLEAU 4. Livraisons(1) des producteurs de blé

	Total			August			August
	1992-93	1993-94	1994-95	Août			1995p
	1992-93	1993-94	1994-95	1993-94	1994-95	1995-96p	Août 1995p
metric tonnes - '000 - tonnes métriques							
Manitoba							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	4,644	3,054	3,029	59	129	156	156
Durum wheat - Blé dur	111	98	170	1	5	5	5
Wheat - Total - Blé	4,755	3,153	3,199	60	134	161	161
ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	7,001	5,196	5,863	127	311	318	318
Saskatchewan							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	11,945	10,622	8,894	59	778	87	87
Durum wheat - Blé dur	2,171	2,874	3,611	23	195	29	29
Wheat - Total - Blé	14,116	13,497	12,505	82	974	116	116
ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	18,267	19,325	19,365	143	1,378	242	242
Alberta							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	4,873	5,495	4,772	82	275	58	58
Durum wheat - Blé dur	405	519	645	1	29	10	10
Wheat - Total - Blé	5,277	6,014	5,417	83	304	69	69
ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	9,196	11,597	11,264	183	703	240	240
Western Canada - Total(3) - Canada occidental							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	21,525	19,264	16,819	200	1,185	302	302
Durum wheat - Blé dur	2,686	3,492	4,425	25	230	45	45
Wheat - Total - Blé	24,211	22,755	21,245	225	1,415	346	346
ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	34,615	36,343	36,747	455	2,398	802	802
Canada Total							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	22,347	19,564	17,421	281	1,430	616	589
Durum wheat - Blé dur	2,686	3,492	4,425	25	230	45	45
Wheat - Total - Blé	25,033	23,056	21,846	306	1,660	661	633
ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	35,497	36,664	37,349	547	2,648	1,118	1,090

(1) Current year marketings are as reported by the Canadian Grain Commission plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills and feedlots. Historical marketings are Canadian Grain Commission monthly deliveries with year end delivery adjustments prorated monthly plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills and feedlots.

(1) Les données sur les livraisons pour l'année en cours comprennent les chiffres fournis par la Commission canadienne du grain et les estimations des livraisons effectuées aux moulins à provende et aux parcs d'engraissement non autorisés. Les données chronologiques sur les livraisons comprennent les données mensuelles déclarées par la Commission canadienne du grain une fois le ajustement de fin d'année réparti sur chaque mois ainsi que les estimations des livraisons effectuées aux moulins à provende et aux parcs d'engraissement non autorisés.

(2) Includes British Columbia.

(2) Comprend la Colombie-Britannique.

(3) Includes wheat (excluding durum), durum wheat, oats, barley, rye, flaxseed and canola.

(3) Comprend blé (blé dur exclus), blé dur, avoine, orge, seigle, lin et canola.

TABLE 5. Exports of Wheat, Durum and Wheat Flour, by Country of Final Destination

TABLEAU 5. Exportations de blé, de blé dur et de farine de blé, selon le pays de destination finale

	Average 1989-90 1993-94	Total		August Août		August 1995
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95r	1994-95	1995-96	Août 1995
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Wheat (excluding Durum) - Blé (sauf le blé dur)						
United Kingdom - Royaume-Uni	256	260	183	11	27	27
Belgium - Belgique	98	36	45	-	-	-
Italy - Italie	196	168	165	8	-	-
Norway - Norvège	51	45	36	-	-	-
Portugal	20	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	652	513	435	18	27	27
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	2,806	-	97	-	-	-
Ethiopia - Éthiopie	79	110	27	12	-	-
Iran	1,338	1,267	1,995	173	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1,732	1,585	2,241	220	-	-
Ghana	73	56	28	-	3	3
Algeria - Algérie	-	-	-	-	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	499	465	445	26	3	3
Bangladesh	242	108	128	83	-	-
People's Republic of China - République populaire de Chine	4,006	1,904	5,173	771	588	588
Japan - Japon	1,328	1,411	1,336	150	138	138
Asia(1) - Total - Asie(1)	8,456	6,991	9,294	1,406	782	782
New Zealand - Nouvelle-Zélande	13	11	31	-	6	6
Oceania(1) - Total - Océanie	13	11	31	-	6	6
Brazil - Brésil	1,098	1,932	926	116	105	105
Colombia - Colombie	345	533	378	15	21	21
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	1,993	3,117	2,019	249	164	164
Cuba	256	40	-	-	-	-
Mexico - Mexique	406	908	572	113	54	54
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	830	1,184	686	124	54	54
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	860	2,291	1,206	122	69	69
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	17,842	16,155	16,453	2,164	1,105	1,105
Durum wheat - Blé dur						
Belgium - Belgique	143	340	315	-	35	35
Italy - Italie	132	184	339	15	32	32
Switzerland - Suisse	8	-	5	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	325	571	768	15	69	69
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	750	43	27	-	-	-
Libya - Libye	117	222	201	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	189	341	228	-	33	33
Algeria - Algérie	679	1,015	1,893	119	364	364
Africa(1) - Total - Afrique(1)	702	1,015	2,096	119	393	393
Japan - Japon	129	64	122	-	6	6
Asia(1) - Total - Asie(1)	249	69	134	3	6	6
Oceania(1) - Total - Océanie	2	-	-	-	-	-
Venezuela	136	107	232	30	35	35
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	231	284	436	54	35	35
Cuba	13	-	-	-	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	15	-	14	-	-	-
North America(1) - Total - Amérique de Nord(1)	394	554	293	26	-	-
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	2,857	2,877	3,996	218	536	536
All wheat - Tout blé						
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	20,699	19,033	20,449	2,382	1,640	1,640

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 5. Exports of Wheat, Durum and Wheat Flour, by Country of Final Destination - Concluded

TABLEAU 6. Exportations de blé, de blé dur et de farine de blé, selon le pays de destination finale - fin

	Average 1989-90 1993-94	Total	August Août			August 1995
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95r	1994-95	1995-96	Août 1995
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Wheat flour(2)- Farine de blé(2)						
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	2.6	1.6	2.0	0.1	0.1	0.1
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	0.7	-	0.8	-	-	-
Egyptian Arab Republic - République arabe d'Égypte	12.7	5.0	-	-	-	-
Jordan - Jordanie	1.9	-	-	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	58.2	26.3	37.0	4.7	--	--
Africa(1) - Total - Afrique(1)	22.3	9.9	27.0	-	-	-
Viet-Nam - Viêt-Nam	17.2	12.8	15.5	-	-	-
People's Republic of China - République populaire de Chine	0.2	0.4	0.1	-	-	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	25.0	17.6	20.8	0.4	0.4	0.4
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	1.3	0.5	0.3	--	0.1	0.1
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	11.6	12.9	0.6	--	--	--
Bahamas - Îles Bahamas	4.4	4.4	3.6	0.2	0.2	0.2
Barbados - Barbade	0.8	0.8	0.7	-	0.7	0.1
Cuba	8.5	1.2	2.4	0.1	--	--
Jamaica - Jamaïque	2.0	1.6	1.1	-	--	--
Trinidad and Tobago - Trinidad et Tobago	4.5	8.8	9.4	--	0.1	0.1
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	29.8	26.2	21.8	0.5	0.6	0.6
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	61.1	176.4	208.8	13.6	14.3	14.3
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	212.7	271.3	319.1	19.3	15.6	15.6
All wheat and wheat flour - Tout blé et farine de blé						
United Kingdom - Royaume-Uni	262.8	267.7	190.3	10.5	25.7	25.7
Italy - Italie	327.2	351.3	504.6	23.1	32.2	32.2
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	980.0	1,084.9	1,205.1	33.7	96.4	95.4
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	3,557.2	42.7	125.3	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1,979.3	1,952.7	2,505.6	225.0	32.7	32.7
Algeria - Algérie	684.0	1,014.7	1,906.9	119.0	363.8	363.8
Africa(1) - Total - Afrique(1)	1,223.2	1,489.9	2,567.8	144.9	396.6	396.6
People's Republic of China - République populaire de Chine	4,066.5	1,904.0	5,173.2	770.0	587.8	587.8
Asia(1) - Total - Asie(1)	8,730.4	7,077.4	9,448.2	1,409.2	788.2	788.2
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	16.4	11.5	31.7	-	6.1	6.1
Brazil - Brésil	1,099.7	1,935.1	930.4	115.6	105.0	105.0
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	2,236.0	3,413.8	2,455.2	303.0	199.7	199.7
Cuba	264.4	41.0	2.4	0.1	--	--
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	874.6	1,209.7	721.6	124.2	54.5	54.5
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	1,314.3	3,021.6	1,707.4	161.4	83.6	83.6
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	20,911.2	19,304.2	20,767.9	2,401.5	1,655.9	1,655.9

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals.

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

(2) Includes durum semolina and flour, white winter wheat flour and wheat flour, n.e.s. (in grain equivalent).

(2) La farine de blé dur et semoule, de blé blanc d'hiver et de blé, n.d.a., sont incluses dans les données (en équivalent céréales).

SOURCE: Canadian Grain Commission and International Trade Division of Statistics Canada.

SOURCE: Commission canadienne du grain et Division du commerce international de Statistique Canada.

COARSE GRAINS - CÉRÉALES SECONDAIRES

TABLE 6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Year

TABLEAU 6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole

		Average	Total		August	
		1989-90 1993-94			Août	
		Moyenne	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96p
		1989-90 1993-94			1994-95	1995-96p
Oats - Avoine						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	1232	1,341	1,490	1,490	1,202
	ac. - '000 - ac	3,044	3,313	3,683	3,683	2,970
Yield - Rendement	kg/ha	2,280	2,650	2,440	2,440	2,350
	bu./ac - bo./ac	60.1	69.5	64.0	64.0	61.7
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		598	555	755	755	585
In commercial positions - En positions commerciales		164	134	153	153	174
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		761	689	908	908	759
Production		2,826	3,549	3,638	3,638	2,826
Imports - Importations		2	2	4	--	.
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		3,588	4,240	4,549	4,545	3,585
Grain exports - Exportations de céréales		645	1,120	1,349	84	103
Product exports - Exportations de produits des céréales		39	92	120	12	18
Exports - Total - Exportations		684	1,212	1,469	95	121
Human food - Aliments pour humains		88	100	54	..	..
Industrial use - Usage industriel		-	-	-	..	..
Seed requirements - Besoins en semence		133	153	130	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention		1	1	1	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		1,778	1,866	2,137	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure		2,001	2,120	2,321	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		904	908	759	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		3,588	4,240	4,549	..	..
Barley - Orge						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	4,283	4,159	4,092	4,092	4,342
	ac. - '000 - ac	10,588	10,277	10,112	10,112	10,730
Yield - Rendement	kg/ha	2,860	3,120	2,860	2,860	2,970
	bu./ac - bo./ac	53.0	58.0	53.1	53.1	55.3
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		1,375	1,800	2,000	2,000	1,055
In commercial positions - En positions commerciales		1,300	1,471	1,376	1,376	835
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		2,675	3,271	3,376	3,376	1,890
Production		12,169	12,972	11,690	11,690	12,910
Imports - Importations		3	8	8	--	7
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		14,847	16,250	15,074	15,066	14,807
Grain exports - Exportations de céréales		3,729	3,836	3,010	273	45
Product exports - Exportations de produits des céréales		318	381	477	27	45
Exports - Total - Exportations		4,047	4,217	3,486	300	90
Human food - Aliments pour humains		5	8	8	..	..
Industrial use - Usage industriel		387	368	349	..	..
Seed requirements - Besoins en semence		386	374	401	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention		1	2	2	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		7,228	7,905	8,938	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure		8,008	8,657	9,698	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		2,792	3,376	1,890	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		14,847	16,250	15,074	..	..

TABLE 6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Year - Continued

TABLEAU 6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole - suite

	August - July Août - juillet Average 1989-90 1992-93	Total	Sept. - Aug. Sept. - août Total	September - August Septembre - août	
	Moyenne 1989-90 1992-93	1992-93	1993-94(5)	1993-94	1994-95p
Corn - Maïs					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha	1,004	858	986	986	955
ac. - '000 - ac	2,482	2,119	2,436	2,436	2,360
Yield - Rendement	6,240	5,690	6,590	6,590	7,370
kg/ha	99.3	91.7	105.1	105.1	117.5
bu./ac - bo./ac					
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes:					
Québec	244	350	320	320	150
Ontario	558	700	500	500	200
Stocks on farms - Total - Stocks dans les fermes	803	1,055	825	825	350
Transfer elevators(1) - Élévateurs de transbordement(1)	45	52	16	16	10
Country elevators - Élévateurs de la campagne	319	339	330	330	250
Feed manufacturers - Fabricants d'aliments pour animaux	29	38	17	17	10
Industrial users - Utilisateurs industriels	42	35	61	61	25
Commercial positions(2) - Positions commerciales(2)	434	465	425	425	295
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	1,237	1,520	1,250	1,250	645
Production:					
Québec	1,686	1,430	1,870	1,870	2,000
Ontario	4,439	3,400	4,572	4,572	4,902
Production - Canada(3) - Total	6,276	4,883	6,501	6,501	7,043
Imports - Total - Importations	699	1,282	561	561	1,074
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	8,213	7,684	8,311	8,311	8,762
Grain exports(4) - Exportations de céréales(4)	269	184	493	493	359
Human food and industrial use - Aliments pour humains et usage industriel	1,288	1,347	1,451	1,451	..
Seed requirements - Besoins en semence	24	24	23	23	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	5,394	4,838	5,764	5,764	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure	6,707	6,250	7,173	7,173	..
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	818	825	350	350	..
Commercial positions - Positions commerciales	419	425	295	295	..
Ending stocks - Stocks à la fermeture	1,237	1,250	645	645	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	8,213	7,684	8,311	8,311	..

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole - fin

	Average 1989-90 1993-94	Total		August Août	
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96p
Rye - Seigle					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha	256	161	186	186	170
ac. - '000 - ac	633	398	460	460	421
Yield - Rendement kg/ha	1,880	1,980	2,120	2,120	1,850
bu./ac - bo./ac	29.7	31.5	33.7	33.7	29.5
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	124	25	40	40	30
In commercial positions - En positions commerciales	115	56	67	67	57
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	239	81	107	107	87
Production	468	319	394	394	315
Imports - Importations	--	--	--	--	--
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	708	400	501	501	402
Grain exports - Exportations de céréales	246	154	187	18	20
Product exports - Exportations de produits des céréales	--	--	--	--	--
Exports - Total - Exportations	246	154	187	18	20
Human food - Aliments pour humains	14	14	13	..	..
Industrial use - Usage industriel	60	53	35	..	..
Seed requirements - Besoins en semence	24	19	17	..	..
Loss in handling - Pertues dues à la manutention	9	6	6	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	138	47	156	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure	245	139	227	..	..
Ending stocks - Stocks à la fermeture	217	107	87	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	708	400	501	..	..
Coarse grains - Total(6) - Céréales secondaires					
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	2,097	2,380	2,795	2,795	1,670
In commercial positions - En positions commerciales	1,579	1,660	1,596	1,596	1,066
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	3,676	4,040	4,391	4,391	2,736
Production	15,463	16,840	15,722	15,722	16,051
Imports - Importations	4	10	12	..	7
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	19,143	20,890	20,124	20,112	18,794
Grain exports - Exportations de céréales	4,621	5,110	4,546	374	168
Product exports - Exportations de produits des céréales	356	473	597	39	63
Exports - Total - Exportations	4,977	5,583	5,142	413	231
Human food and industrial use - Aliments pour humains et usage industriel	555	542	458	..	..
Seed requirements - Besoins en semence	543	546	548	..	..
Loss in handling - Pertues dues à la manutention	12	10	10	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	9,144	9,818	11,230	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure	10,254	10,916	12,245	..	..
Ending stocks - Stocks à la fermeture	3,913	4,391	2,736	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	19,143	20,890	20,124	..	..

(1) Canadian corn only. - Maïs canadien seulement.

(2) Refers to commercial positions specified. - Comme suite aux positions commerciales spécifiées.

(3) Includes provinces other than Ontario and Québec. - Inclus les provinces autre que l'Ontario et le Québec.

(4) Source: Canadian Grain Commission. - Source: Commission canadienne du grain.

(5) Change of crop year starting in 1993-94. - Changement de la campagne agricole débutant avec 1993-1994.

(6) Includes oats, barley and rye. - Avoine, orge et seigle sont inclus.

TABLE 7. Farm Supply and Disposition of Coarse Grains, Prairie Provinces, by Crop Year

TABLEAU 7. Bilan des céréales dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole

		Average 1989-90 1993-94	Total	August Août		
		Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96
Oats - Avoine						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	1,010 2,496	1,133 2,800	1,315 3,250	1,315 3,250	1,052 2,600
Yield - Rendement	kg/ha bu./ac - bo./ac	2,260 59.3	2,680 70.4	2,460 64.6	2,460 64.6	2,360 61.8
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms(August 1) - Stocks dans les fermes(1er août)		542	500	720	720	560
Production		2,289	3,038	3,239	3,239	2,480
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		2,831	3,538	3,959	3,959	3,040
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs		887	1,457	1,830	139	85
Seed requirements - Besoins en semence		110	132	112	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		1,226	1,229	1,457	..	..
Stocks on farms(July 31) - Stocks dans les fermes(31 juillet)		607	720	560	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		2,831	3,538	3,959	..	..
Barley - Orge						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	3,863 9,546	3,764 9,300	3,743 9,250	3,743 9,250	4,006 9,900
Yield - Rendement	kg/ha bu./ac - bo./ac	2,780 52.4	3,140 58.3	2,860 53.2	2,860 53.2	2,970 55.3
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms(August 1) - Stocks dans les fermes(1er août)		1,241	1,600	1,890	1,890	970
Production		10,854	11,801	10,712	10,712	11,910
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		12,095	13,401	12,602	12,602	12,880
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs		5,615	6,076	5,960	352	158
Seed requirements - Besoins en semence		342	336	365	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		4,716	5,099	5,307	..	..
Stocks on farms(July 31) - Stocks dans les fermes(31 juillet)		1,422	1,890	970	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		12,095	13,401	12,602	..	..

TABLE 7. Farm Supply and Disposition of Coarse Grains, Prairie Provinces, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 7. Bilan des céréales dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole - fin

	Average 1989-90 1993-94	Total		August Août	
		1993-94	1994-95	1994-95	1995-96p
Rye - Seigle					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha ac. - '000 - ac	238 587	150 370	166 410	166 410	148 365
Yield - Rendement kg/ha bu./ac - bo./ac	1,820 29.1	1,930 30.8	2,070 32.9	2,070 32.9	1,790 28.5
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms(August 1) - Stocks dans les fermes(1er août)	124	25	40	40	30
Production	427	290	343	343	264
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	551	315	383	383	294
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	301	201	278	53	62
Seed requirements - Besoins en semence	19	14	13	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	114	60	62	..	..
Stocks on farms(July 31) - Stocks dans les fermes(31 juillet)	116	40	30	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	551	315	383	..	..
Coarse grains - Total(1) - Céréales secondaires					
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms(August 1) - Stocks dans les fermes(1er août)	1,907	2,125	2,650	2,650	1,560
Production	13,569	15,128	14,294	14,294	14,654
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	15,476	17,253	16,944	16,944	16,214
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	6,803	7,735	8,068	544	306
Seed requirements - Besoins en semence	471	482	489	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	6,056	6,387	6,826	..	..
Stocks on farms(July 31) - Stocks dans les fermes(31 juillet)	2,145	2,650	1,560	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	15,476	17,253	16,944	..	..

(1) Includes oats, barley, rye.

(1) Avoine, orge et seigle inclus.

TABLE 8. Producer Marketings(1) of Coarse Grains

TABLEAU 8. Livraisons(1) de céréales secondaires

	Total			August			August
	1992-93	1993-94	1994-95	1993-94	1994-95	1995-96p	1995p
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Manitoba							
Oats(2) - Avoine(2)	264	270	381	9	53	58	58
Barley - Orge	873	642	585	30	27	24	24
Rye(2) - Seigle(2)	41	32	37	4	13	23	23
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	1,178	944	1,003	43	93	105	105
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	7,001	5,196	5,863	127	311	318	318
Saskatchewan							
Oats(2) - Avoine(2)	317	573	832	6	36	15	15
Barley - Orge	2,025	2,580	2,779	16	191	45	45
Rye(2) - Seigle(2)	135	106	157	7	22	23	23
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	2,477	3,258	3,767	30	249	83	83
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	18,267	19,325	19,365	143	1,378	242	242
Alberta							
Oats(2) - Avoine(2)	447	614	618	17	51	13	13
Barley - Orge	2,050	2,855	2,597	51	134	89	89
Rye(2) - Seigle(2)	47	63	84	5	18	16	16
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	2,545	3,532	3,298	74	202	117	117
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	9,196	11,597	11,264	183	703	240	240
Western Canada - Total(3) - Canada occidental							
Oats(2) - Avoine(2)	1,059	1,513	1,872	33	140	86	86
Barley - Orge	4,985	6,124	6,002	99	353	158	158
Rye(2) - Seigle(2)	225	202	279	17	53	63	63
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	6,268	7,839	8,153	148	546	307	307
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	34,615	36,343	36,747	455	2,398	802	802
Canada Total							
Oats(2) - Avoine(2)	1,077	1,521	1,872	37	140	86	86
Barley - Orge	5,022	6,132	6,002	103	353	158	158
Rye(2) - Seigle(2)	225	202	279	17	53	63	63
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	6,324	7,854	8,154	156	546	307	307
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	35,497	36,664	37,349	547	2,648	1,118	1,090

(1) Current year marketings are as reported by the Canadian Grain Commission plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills, feedlots and distillers. Historical marketings are Canadian Grain Commission monthly deliveries with year end delivery adjustments prorated monthly plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills, feedlots and distillers.

(1) Les données sur les livraisons pour l'année en cours sont celles que la Commission canadienne du grain a déclarées. Les données chronologiques sur les livraisons sont les données mensuelles déclarées par la Commission canadienne du grain une fois le rajustement de fin d'année réparti sur chaque mois ainsi que les estimations des livraisons effectuées aux moulins à provende et aux parcs d'engraissement non autorisés.

(2) Includes off quota shipments to U.S. markets.

(2) Comprend les livraisons hors quota aux États-Unis.

(3) Includes British Columbia.

(3) Comprend la Colombie-Britannique.

(4) Includes wheat (excluding durum), durum wheat, oats, barley, rye, flaxseed and canola.

(4) Comprend blé (blé dur exclus), blé dur, avoine, orge, seigle, lin et canola.

TABLE 9. Exports of Coarse Grains, by Country of Final Destination

TABLEAU 9. Exportations de céréales secondaires, selon le pays de destination finale

	Average	Total		August		August
	1989-90			Août		1995
	1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96	Août
	Moyenne					Août
	1989-90	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96	1995
	1993-94					Août
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Oats - Avoine						
Netherlands - Pays-Bas	-	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	1.3	-	-	-	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	-	-	-	-	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	2.2	-	-	-	-	-
Japan - Japon	19.9	20.2	28.1	3.3	-	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	24.1	23.0	28.1	3.3	-	-
Colombia - Colombie	0.2	-	-	-	1.5	1.5
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	0.8	-	18.2	-	1.5	1.5
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	-	-	-	-	-	-
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	616.6	1,094.7	1,295.5	73.2	92.0	92.0
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	644.9	1,117.7	1,341.8	76.4	93.5	93.5
Barley - Orge						
Belgium - Belgique	-	-	-	-	-	-
Italy - Italie	-	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	1.4	-	6.0	-	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	694.3	-	10.3	-	-	-
Iran	74.2	-	-	-	-	-
Israel - Israël	-	-	11.9	-	-	-
Saudi Arabia - Arabie Saoudite	941.5	571.5	129.5	47.0	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1,106.6	571.5	141.4	50.0	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	18.8	22.7	19.9	-	-	-
People's Republic of China - République populaire de Chine	212.9	251.6	383.7	-	19.7	19.7
Japan - Japon	952.2	1,017.8	967.7	90.5	-	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	1,194.3	1,331.0	1,393.9	98.4	19.7	19.7
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	-	-	50.2	-	-	-
Colombia - Colombie	57.9	25.2	88.1	-	-	-
South America - Total - Amérique du Sud	68.1	30.5	127.6	-	-	-
Mexico - Mexique	25.0	25.2	-	-	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	25.0	25.2	5.8	5.8	-	-
North America - Total - Amérique du Nord	621.0	1,855.5	1,254.6	119.0	24.8	24.8
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	3,729.4	3,836.4	3,009.6	273.1	44.6	44.6

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 9. Exports of Coarse Grains, by Country of Final Destination - Concluded

TABLEAU 9. Exportations de céréales secondaires, selon le pays de destination finale - fin

	August - July Août - juillet	Total	Sept. - Aug. Sept. - août	September - August Septembre - août		August 1995 Août 1995
	Average 1989-90 1993-94		Total	1993-94	1994-95	
	Moyenne 1989-90 1993-94	1992-93	1993-94(2)	1993-94	1994-95	1995
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Corn - Maïs						
United Kingdom - Royaume-Uni	-	-	-	-	-	-
Italy - Italie	-	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	2.1	-	-	-	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	89.8	-	-	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	9.6	-	4.2	4.2	46.4	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	8.5	20.5	-	-	-	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	-	-	-	-	-	-
Cuba	29.9	32.0	-	-	103.9	8.9
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	29.9	32.0	-	-	103.9	8.9
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	129.5	131.5	488.8	488.8	208.4	5.2
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	269.5	183.9	493.0	493.0	358.6	14.1
	Average 1989-90 1993-94	Total		August Août		August 1995 Août 1995
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96	1995
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Rye - Seigle						
Belgium - Belgique	4.1	0.8	2.2	-	-	-
Netherlands - Pays-Bas	0.6	1.1	-	-	-	-
Norway - Norvège	2.5	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	7.3	2.9	2.2	-	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	-	-	-	-	-	-
Japan - Japon	175.7	77.1	70.4	2.3	4.2	4.2
Korea, South - Corée du Sud	-	-	-	-	-	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	175.7	77.1	70.4	2.3	4.2	4.2
Australia - Australie	2.1	-	4.4	-	-	-
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	2.1	-	4.4	-	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	-	-	-	-	-	-
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	61.1	73.6	109.9	15.4	16.1	16.1
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	246.2	153.5	186.9	17.6	20.4	20.4

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals.

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

(2) Change of crop year starting in 1993-1994.

(2) Changement de la campagne agricole débutant avec 1993-1994.

Source: Canadian Grain Commission and International Trade Division of Statistics Canada.

Source: Commission canadienne du grain et Division de commerce international de Statistique Canada.

OILSEEDS - GRAINES OLÉAGINEUSES

TABLE 10. Supply and Disposition of Oilseeds, Canada, by Crop Year

TABLEAU 10. Bilan des graines oléagineuses, Canada, par campagne agricole

	Average 1989-90 1993-94	Total		August Août		
		Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96p
Flaxseed - Lin						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	510	506	720	720	872
	ac. - '000 - ac	1,261	1,250	1,780	1,780	2,155
Yield - Rendement	kg/ha	1,180	1,240	1,330	1,330	1,280
	bu./ac - bo./ac	19.0	19.8	21.2	21.2	20.4
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		136	130	45	45	30
In commercial positions - En positions commerciales		116	120	109	109	78
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		252	250	154	154	108
Production		597	627	960	960	1,116
Imports - Importations		--	--	--	--	--
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		849	878	1,114	1,114	1,224
Grain exports - Exportations de céréales		496	605	848	44	35
Product exports - Exportations de produits des céréales		-	-	-	-	-
Exports - Total - Exportations		496	605	848	44	35
Human food - Aliments pour humains		-	-	-	-	-
Crushings - Total - Broyages		x	x	x	x	x
Seed requirements - Besoins en semence		10	32	38	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention		2	2	2	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		x	x	x	x	x
Domestic disappearance - Disparition intérieure		103	119	158	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		250	154	108	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		849	878	1,114	..	..
Canola						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	3,151	4,124	5,755	5,755	5,326
	ac. - '000 - ac	7,787	10,190	14,220	14,220	13,160
Yield - Rendement	kg/ha	1,260	1,340	1,260	1,260	1,240
	bu./ac - bo./ac	22.6	23.9	22.4	22.4	22.1
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		241	110	45	45	190
In commercial positions - En positions commerciales		497	582	285	285	413
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		738	692	330	330	603
Production		4,039	5,525	7,233	7,233	6,586
Imports - Importations		41	23	40	40	42
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		4,817	6,240	7,603	7,603	7,231
Grain exports - Exportations de céréales		2,209	3,347	3,912	123	145
Product exports - Exportations de produits des céréales		-	-	-	-	-
Exports - Total - Exportations		2,209	3,347	3,912	123	145
Human food - Aliments pour humains		-	-	-	-	-
Crushings - Total - Broyages		1,722	2,196	2,513	139	222
Seed requirements - Besoins en semence		27	42	39	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention		--	--	--	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		279	325	535	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure		2,028	2,563	3,087	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		581	330	603	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		4,817	6,240	7,603	..	..

TABLE 10. Supply and Disposition of Oilseeds, Canada, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 10. Bilan des graines oléagineuses, Canada, par campagne agricole - fin

	August - July Août - juillet		Total	Sept. - Aug. Sept. - août		September - August Septembre - août	
	Average 1989-90 1992-93			Total		1993-94	1994-95
	Moyenne 1989-90 1992-93		1992-93	1993-94 (3)	1993-94	1994-95	
Soybeans - Soya							
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	555	623	720	720	820	
	ac. - '000 - ac	1,372	1,539	1,778	1,778	2,026	
Yield - Rendement	kg/ha	2,360	2,340	2,570	2,570	2,740	
	bu./ac - bo./ac	35.1	34.7	38.3	38.3	40.8	
metric tonnes - '000 - tonnes métriques							
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		36	27	4	4	15	
In commercial positions(1) - En positions commerciales(1)		142	163	110	110	78	
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		178	190	114	114	93	
Production		1,310	1,455	1,851	1,851	2,251	
Imports - Importations		182	226	57	57	67	
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		1,669	1,871	2,022	2,022	2,411	
Grain exports - Exportations de céréales		233	211	492	491	524	
Product exports - Exportations de produits des céréales		-	-	-	-	-	
Exports - Total - Exportations		233	211	492	492	524	
Crushings - Total - Broyages		x	x	x	x	x	
Seed requirements - Besoins en semence		40	49	55	55	..	
Residual(2) - Résiduel(2)		x	x	x	x	x	
Domestic disappearance - Disparition intérieure		1,263	1,547	1,438	1,438	..	
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		174	114	93	93	..	
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		1,669	1,871	2,022	2,022	..	

(1) Stocks at transfer elevators, country elevators and crushing plants.

(1) Stocks de soya dans les élévateurs de transbordements, les élévateurs de campagne et les usines de broyage.

(2) Includes feed, dockage, loss in handling and human food uses.

(2) Comprend l'utilisation dans les aliments pour les animaux, les aliments pour les humains, les déchets, ainsi que les pertes subies en cours de manutention.

(3) Change of crop year starting in 1993-94.

(3) Changement de la campagne agricole débutant avec 1993-1994.

TABLE 11. Canola Crushings, Canada

TABLEAU 11. Broyages de canola, Canada

	Average 1989-90 1993-94		Total		August Août		August 1995p
	Moyenne 1989-90 1993-94		1993-94	1994-95	1994-95	1995-96	Août 1995p
metric tonnes - '000 - tonnes métriques							
CANOLA							
Crushings - Broyages	1,722	2,196	2,513	139	222	222	
Oil produced - Huile produite	701	913	1,062	58	92	92	
Meal produced - Tourteaux produits	1,048	1,340	1,565	84	140	140	
Oil, ending stocks(1) - L'huile, stocks de fermeture(1)	30	29	18	15	32	32	
Meal, ending stocks(1) - Tourteaux, stocks de fermeture(1)	47	35	25	25	29	29	

TABLE 12. Selected Exports of Coarse Grains Products, Canada

TABLEAU 12. Exportations des produits de certaines céréales secondaires, Canada

	Average 1989-90 1993-94		Total		August Août		August 1995
	Moyenne 1989-90 1993-94		1993-94	1994-95	1994-95	1995-96	Août 1995
metric tonnes - '000 - tonnes métriques							
Oatmeal and rolled oats - Farine d'avoine et flocons d'avoine:	20.5	50.5	65.8	6.4	9.7	9.7	
Malt	256.5	284.8	356.3	20.3	33.6	33.6	

TABLE 13. Farm Supply and Disposition of Oilseeds, Prairie Provinces, by Crop Year

TABLEAU 13. Bilan des graines oléagineuses, dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole

	Average 1989-90 1993-94	Total		August Août	
		1993-94	1994-95	1994-95	1995-96p
Flaxseed - Lin					
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	510	720	720	872
	ac. - '000 - ac	1,261	1,780	1,780	2,155
Yield - Rendement	kg/ha	1,180	1,330	1,330	1,280
	bu./ac - bo./ac	19.0	21.2	21.2	20.4
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)		136	45	45	30
Production		597	960	960	1,116
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		733	1,005	1,005	1,146
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs		495	837	24	7
Seed requirements - Besoins en semence		24	38	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		76	100	..	..
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)		139	30	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		733	1,005	..	..
Canola					
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	3,096	5,686	5,686	5,241
	ac. - '000 - ac	7,651	14,050	14,050	12,950
Yield - Rendement	kg/ha	1,260	1,250	1,250	1,230
	bu./ac - bo./ac	22.6	22.4	22.4	22.0
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)		240	45	45	190
Production		3,948	7,133	7,133	6,464
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		4,188	7,178	7,178	6,654
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs		3,706	6,465	412	141
Seed requirements - Besoins en semence		27	38	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		289	485	..	..
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)		166	190	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		4,188	7,178	..	..

TABLE 14. Producer Marketings(1) of Oilseeds

TABLEAU 14. Livraisons(1) des producteurs d'oléagineux

	Total		August Août			August 1995p Août 1995p	
	1992-93	1993-94	1994-95	1993-94	1994-95	1995-96p	
metric tonnes - '000 - tonnes métriques							
Manitoba							
Flaxseed(2) - Lin(2)	201	253	332	8	10	4	4
Canola(2)	866	846	1,329	15	74	48	48
Oilseeds - Total - Oléagineux	1,068	1,100	1,661	23	84	52	52
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	7,001	5,196	5,863	127	311	318	318
Saskatchewan							
Flaxseed(2) - Lin(2)	145	312	470	8	12	3	3
Canola(2)	1,529	2,258	2,622	24	143	40	40
Oilseeds - Total - Oléagineux	1,674	2,570	3,093	32	155	43	43
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	18,267	19,325	19,365	143	1,378	242	242
Alberta							
Flaxseed(2) - Lin(2)	37	38	35	1	2	--	--
Canola(2)	1,337	2,013	2,513	26	196	53	53
Oilseeds - Total - Oléagineux	1,374	2,051	2,548	27	197	53	53
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	9,196	11,597	11,264	183	703	240	240
Western Canada - Total(3) - Canada occidental							
Flaxseed(2) - Lin(2)	383	604	837	17	24	7	7
Canola(2)	3,752	5,145	6,512	65	413	141	141
Oilseeds - Total - Oléagineux	4,136	5,749	7,349	82	437	148	148
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	34,615	36,343	36,747	455	2,398	802	802
Canada Total							
Flaxseed(2) - Lin(2)	383	604	837	17	24	7	7
Canola(2)	3,756	5,150	6,512	68	418	142	142
Oilseeds - Total - Oléagineux	4,140	5,754	7,349	85	442	149	149
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	35,497	36,664	37,349	547	2,648	1,118	1,090

(1) Current year marketings are as reported by the Canadian Grain Commission. Historical marketings are Canadian Grain Commission monthly deliveries with year end delivery adjustments prorated monthly.

(1) Les données sur les livraisons pour l'année en cours sont celles que la Commission canadienne du grain a déclarées. Les données chronologiques sur les livraisons sont les données mensuelles déclarées par la Commission canadienne du grain une fois le rajustement de fin d'années réparti sur chaque mois.

(2) Includes off quota shipments to U.S. markets.

(2) Comprend les livraisons hors quota aux États-Unis.

(3) Includes British Columbia.

(3) Comprend la Colombie-Britannique.

(4) Includes wheat (excluding durum), durum wheat, oats, barley, rye, flaxseed and canola.

(4) Comprend blé (blé dur exclus), blé dur, avoine, orge, seigle, lin et canola.

TABLE 15. Exports of Oilseeds, by Country of Final Destination

TABLEAU 15. Exportations des graines oléagineuses, selon le pays de destination finale

	Average 1989-90 1993-94	Total		August Août		August 1995
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96	Août 1995
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Flaxseed - Lin						
Belgium - Belgique	195.8	319.9	480.6	23.4	17.4	17.4
Germany - Allemagne	6.2	-	-	-	-	-
Netherlands - Pays-Bas	41.4	53.1	83.6	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	249.3	393.9	575.2	23.4	22.7	22.7
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	1.4	-	-	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1.7	-	-	-	-	-
Japan - Japon	85.4	76.8	74.2	8.1	1.2	1.2
Korea, South - Corée du Sud	9.3	8.8	14.1	0.9	2.2	2.2
Asia(1) - Total - Asie(1)	97.5	87.6	113.6	9.0	3.3	3.3
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	-	-	-	-	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	-	-	-	-	-	-
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	146.1	123.5	159.4	12.0	9.0	9.0
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	496.0	605.0	848.2	44.4	35.0	35.0
Canola						
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	231.1	867.4	1138.7	18.1	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	-	-	-	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	-	-	-	-	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	3.0	-	49.1	-	-	-
Bangladesh	5.1	12.5	21.8	-	-	-
Japan - Japon	1746.9	1662.3	1654.8	77.8	114.9	114.9
Korea, South - Corée du Sud	1.9	-	-	-	-	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	1754.1	1675.9	1941.7	77.8	114.9	114.9
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	-	-	-	-	-	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	-	-	-	-	-	-
Mexico - Mexique	122.3	433.5	494.5	-	26.3	26.3
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	122.3	433.5	494.5	-	26.3	26.3
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	97.9	370.7	288.1	26.9	3.6	3.6
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	2208.5	3347.5	3912.1	122.9	144.8	144.8

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals.

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

SOURCE: Canadian Grain Commission and International Trade Division of Statistics Canada.

SOURCE: Commission canadienne du grain et Division de commerce international de Statistique Canada.

TABLE 15. Exports of Soybeans, by Country of Final Destination - Concluded

TABLEAU 15. Exportations de soya, selon le pays de destination finale - fin

	August - July Août - juillet Average 1988-89 1992-93	Total	Sept. - Aug. Sept. - août Total	September - August Septembre - août		August 1995
	Moyenne 1988-89 1992-93	1992-93	1993-94(2)	1993-94	1994-95	Août 1995
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Soybeans - Soya						
Belgium - Belgique	297	201	11,179	11,179	24,170	-
France	10,599	1,259	36,730	36,730	56,690	38
Netherlands - Pays-Bas	26,475	26,158	122,201	122,201	80,897	412
Spain - Espagne	67	20	90	90	68,121	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	63,511	48,195	205,713	205,713	261,978	482
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	7,439	32,786	17,892	17,892	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	86	120	171	171	227	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	16	20	41	41	133	-
Hong Kong	17,966	22,653	22,614	22,614	27,763	1,539
Japan - Japon	28,524	23,141	14,209	14,209	26,765	671
Malaysia - Malaisie	8,933	11,151	11,748	11,748	17,185	1,401
Singapore - Singapour	16,311	14,133	18,263	18,263	24,351	1,322
Asia(1) - Total - Asie(1)	72,434	71,333	70,400	70,400	106,606	4,952
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	37	36	15,370	15,370	-	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	67	-	34	34	-	-
Mexico - Mexique	325	1556	-	-	71	-
Trinidad-Tobago - Trinité-Tobago	5	24	27	27	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	415	1,926	50	50	4,553	-
United States - États-Unis	88,511	56,092	181,917	181,917	150,757	7,511
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	88,511	56,092	181,917	181,917	150,757	7,511
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	232,516	210,508	491,588	491,588	524,254	12,945

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals.

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

(2) Change of crop year starting in 1993-1994.

(2) Changement de la campagne agricole débutant avec 1993-1994.

SOURCE: Statistics Canada, International Trade Division

SOURCE: Statistique Canada, Division du commerce International

TABLE 16. Exports of Oils and Meals, by Country of Final Destination

Destination	Total		August		August	Total	
	1993-94r	1994-95r	1994-95	1995-96	1995	1993-94	1994-95
No.	metric tonnes - tonnes métriques						
	Canola oil					Linseed oil	
	Huile de canola					Huile de lin	
1 United Kingdom	-	-	-	-	-	-	-
2 Netherlands	1,804	-	-	-	-	-	-
3 Total Western Europe	1,845	46	-	4	4	-	-
4 Total Eastern Europe	44	-	-	-	-	-	-
5 Ethiopia	681	208	-	66	66	-	-
6 Somalia	-	-	-	-	-	-	-
7 Sudan	1,451	2	2	-	-	-	-
8 Total Middle East	2,796	251	18	66	66	-	-
9 Kenya	205	565	209	-	-	-	-
10 Algeria	-	-	-	-	-	-	-
11 Morocco	-	-	-	-	-	-	-
12 Total Africa	1,344	6,116	1,876	168	168	-	-
13 Hong Kong	4,420	1,072	-	16	16	-	-
14 India	19,430	2,178	-	-	-	-	-
15 Pakistan	-	1,020	-	-	-	-	-
16 People's Republic of China	5,687	28,080	-	5,198	5,198	-	-
17 Japan	5,102	10,118	-	499	499	-	-
18 Total Asia	41,300	44,146	3	6,899	6,899	401	400
19 New Zealand	-	-	-	-	-	-	-
20 Total Oceania	-	-	-	-	-	-	13
21 Bolivia	-	-	-	-	-	-	-
22 Colombia	31	4	-	-	-	-	-
23 Peru	7,080	4,023	-	2	2	-	-
24 Total South America	7,111	4,027	-	120	120	-	-
25 Haiti	216	12	-	12	-	-	-
26 Nicaragua	35	-	-	-	-	-	-
27 Total Central America and Antilles	11,660	759	29	-	-	14	-
28 United States	347,459	368,019	30,917	34,598	34,598	286	1,182
29 Total North America	347,459	368,019	30,917	34,598	34,598	286	1,182
30 TOTAL EXPORTS	413,559	423,364	32,843	41,855	41,855	701	1,595
	Canola meal					Linseed meal	
	Tourteaux de canola					Tourteaux de graine de lin	
31 United Kingdom	-	-	-	-	-	-	-
32 Germany	-	-	-	-	-	-	-
33 Netherlands	-	-	-	-	-	-	-
34 Norway	25,570	21,783	4,400	-	-	-	-
35 Total Western Europe	38,792	83,262	5,706	-	-	-	28,250
36 Total Africa	-	-	-	-	-	-	-
37 Indonesia	19,845	11,927	-	-	-	-	-
38 Japan	123,665	142,809	5,172	12,986	12,986	-	-
39 Korea, South	14,888	55,363	3,002	13,883	13,883	-	-
40 Taiwan	12,499	4,995	309	125	125	-	-
41 Total Asia	171,404	237,777	9,477	26,994	26,994	-	-
42 Total Oceania	-	9,647	-	-	-	-	-
43 Total South America	-	-	-	-	-	-	3
44 Total Central America and Antilles	-	82	-	-	-	-	-
45 United States	722,370	736,750	60,930	59,637	59,637	2,288	4,573
46 Total North America	722,370	736,750	60,930	59,637	59,637	2,288	4,573
47 TOTAL EXPORTS	932,566	1,067,518	76,113	86,631	86,631	2,288	32,826

TABLEAU 16. Exportations d'huiles et de tourteaux, selon le pays de destination finale

August			Total	August				Destination	N°
Août		August 1995		Août		August 1995			
1994-95	1995-96	Août 1995		1993-94	1994-95	1994-95	1995-96			Août 1995
metric tonnes - tonnes métriques									
Linseed oil			Soybean oil						
Huile de lin			Huile de soya						
-	-	-	-	-	-	-	-	Royaume-Uni	1
-	-	-	-	-	-	-	-	Pays-Bas	2
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Europe occidentale	3
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Europe orientale	4
-	-	-	-	-	-	-	-	Ethiopie	5
-	-	-	-	-	-	-	-	Somalie	6
-	-	-	-	1,000	-	-	-	Soudan	7
-	-	-	-	1,000	-	-	-	Total Moyen-Orient	8
-	-	-	-	-	-	-	-	Kenya	9
-	-	-	-	-	-	-	-	Algérie	10
-	-	-	-	-	-	-	-	Maroc	11
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Afrique	12
-	-	-	-	-	-	-	-	Hong-Kong	13
-	-	-	-	-	-	-	-	Inde	14
-	-	-	-	1,240	-	-	-	Pakistan	15
-	-	-	-	-	-	-	-	République populaire de Chine	16
-	-	-	-	-	-	-	-	Japon	17
-	-	-	-	1,240	-	-	-	Total Asie	18
-	-	-	-	-	-	-	-	Nouvelle-Zélande	19
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Océanie	20
-	-	-	-	-	-	-	-	Bolivie	21
-	-	-	-	-	-	-	-	Colombie	22
-	-	-	-	-	-	-	-	Pérou	23
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Amérique du Sud	24
-	-	-	-	-	-	-	-	Haiti	25
-	-	-	-	-	-	-	-	Nicaragua	26
-	-	-	3	-	-	-	-	Total Amérique centrale et Antilles	27
-	282	282	28,120	7,838	1,461	1,024	1,024	États-Unis	28
-	282	282	28,120	7,838	1,461	1,024	1,024	Total Amérique du Nord	29
-	282	282	28,123	10,078	1,461	1,024	1,024	EXPORTATIONS TOTALES	30
Linseed meal			Soybean meal						
Tourteaux de graine de lin			Tourteaux de soya						
-	-	-	-	-	-	-	-	Royaume-Uni	31
-	-	-	-	-	-	-	-	Allemagne de l'Ouest	32
-	-	-	-	-	-	-	-	Pays-Bas	33
-	-	-	-	-	-	-	-	Norvège	34
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Europe occidentale	35
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Afrique	36
-	-	-	-	-	-	-	-	Indonésie	37
-	-	-	-	-	-	-	-	Japon	38
-	-	-	-	-	-	-	-	Corée du sud	39
-	-	-	521	-	-	-	-	Taiwan	40
-	-	-	521	-	-	-	-	Total Asie	41
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Océanie	42
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Amérique du Sud	43
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Amérique centrale et Antilles	44
3	-	-	-	-	-	-	-	États-Unis	45
215	48	48	21,357	15,784	677	1,370	1,370	Total Amérique du Nord	46
215	48	48	21,357	15,784	677	1,370	1,370	EXPORTATIONS TOTALES	47
218	48	48	21,878	15,784	677	1,370	1,370		

INTERNATIONAL DATA AND PRICES - DONNÉES ET PRIX INTERNATIONAUX

TABLE 17. International Supply and Dispositions, by Crop Year

TABLEAU 17. Bilans internationaux, par campagne agricole

Country or region Pays ou région		Production	Imports Importations	Total supplies Ressources total	Exports Exportations	Domestic utilization Utilisation intérieure	Ending stocks Stocks de fermeture
millions of metric tonnes - millions de tonnes métriques							
All Wheat - Tout blé							
Canada (Aug.-July - Août-juillet)	1991-92	31.9	-	42.2	25.4	6.7	10.1
	1992-93	29.9	-	39.9	20.3	7.5	12.2
	1993-94	27.2	-	39.4	19.3	9.0	11.1
	1994-95	23.1	-	34.2	20.8	7.5	5.9
	1995-96	24.1	-	30.0	16.7 (2)	7.7	5.6 (2)
Australia - Australie (Oct.-Sept. - Oct.-sept.)	1990-91	15.1	-	18.1	11.8	3.5	2.8
	1991-92	10.6	-	13.4	7.1	3.4	2.9
	1992-93	16.2	-	19.1	9.9	4.2	5.0
	1993-94	16.5	-	21.5	13.7	4.1	3.7
	1994-95	9.0	0.1	12.8	6.4	4.6	1.9
Argentina - Argentine (Dec.-Nov. - Déc. - nov.)	1990-91	10.9	-	10.9	5.6	4.5	0.8
	1991-92	9.9	-	10.7	5.8	4.6	0.3
	1992-93	9.8	-	10.1	5.9	4.3	-
	1993-94	9.7	-	9.4	5.0	4.3	0.4
	1994-95	11.0	-	10.8	7.1	4.2	0.1
United States - États-Unis (June-May - Juin-mai)	1991-92	53.9	1.1	78.6	34.9	30.8	12.9
	1992-93	67.1	1.9	82.0	36.8	30.7	14.4
	1993-94	65.2	3.0	82.6	33.4	33.7	15.5
	1994-95	63.2	2.5	81.1	32.3	34.9	13.9
	1995-96	59.5	2.7	76.2	32.0	33.2	11.7
EC - CE (July-June - Juillet-juin)	1991-92	93.7	16.2	127.8	36.7	67.1	24.0
	1992-93	87.7	15.9	127.6	38.2	65.3	24.1
	1993-94	82.9	17.5	124.5	35.9	72.3	16.4
	1994-95	85.1	17.4	118.8	32.5	73.5	12.9
	1995-96	87.6	17.1	118.3	33.8	72.2	11.6
Eastern Europe - Europe orientale (July-June - Juillet-juin)	1991-92	38.5	1.3	44.4	2.2	36.4	5.8
	1992-93	26.4	3.5	35.7	1.3	30.9	3.5
	1993-94	30.6	2.1	36.2	0.3	30.9	5.0
	1994-95	34.0	1.2	40.3	1.4	33.1	5.8
	1995-96	34.7	0.8	40.4	3.7	32.3	5.3
Russia - Russie (July-June - Juillet-juin)	1991-92	38.9	13.6	68.9	0.6	53.8	14.5
	1992-93	46.2	14.5	75.2	0.9	56.6	17.7
	1993-94	43.5	5.0	66.2	0.5	48.9	16.7
	1994-95	32.1	2.8	51.6	0.8	42.6	8.2
	1995-96	32.0	4.0	45.4	0.7	38.6	4.9
People's Republic of China - République populaire de Chine (July-June - Juillet-juin)	1991-92	96.0	15.9	135.4	-	111.7	23.7
	1992-93	101.6	6.7	132.0	0.1	109.1	22.9
	1993-94	106.4	4.3	133.6	0.2	110.7	22.7
	1994-95	99.3	10.1	132.0	-	110.5	21.6
	1995-96	100.0	12.0	133.6	-	113.0	20.6
World(1) - Mondial(1)	1985-86	494.9	84.7	661.1	84.7	490.4	170.6
	1986-87	524.1	90.8	694.7	90.8	515.7	179.1
	1987-88	496.0	115.6	675.1	115.6	527.4	147.7
	1988-89	495.0	104.3	642.7	104.3	524.3	118.4
	1989-90	533.2	103.9	651.6	103.9	532.7	118.9
	1990-91	588.0	101.0	706.9	101.0	561.5	145.4
	1991-92	542.1	110.8	687.5	110.8	554.7	132.8
	1992-93	561.8	112.7	694.6	112.7	549.5	145.1
	1993-94	559.4	99.7	704.1	99.7	563.4	141.0
	1994-95	522.9	98.0	662.9	98.0	549.1	114.9
	1995-96	539.6	98.5	657.1	98.5	549.2	105.3

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 17. International Supply and Dispositions, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 17. Bilans internationaux, par campagne agricole - fin

Country or region Pays ou région		Production	Imports Importations	Total supplies Ressources totales	Exports Exportations	Domestic utilization Utilisation intérieure	Ending stocks Stocks de fermeture
millions of metric tonnes - millions de tonnes métriques							
Barley - Orge							
Canada (Aug.-July - Août-juillet)	1991-92	11.6	-	14.3	3.7	8.0	2.6
	1992-93	11.0	-	13.6	3.0	7.4	3.3
	1993-94	13.0	-	16.2	4.2	8.6	3.4
	1994-95	11.7	-	15.1	3.5	9.7	1.9
	1995-96	12.9	-	14.8	2.5 (2)	10.4	1.9 (2)
Australia - Australie (Nov.-Oct. - Nov.-oct.)	1990-91	4.2	-	4.2	2.5	2.0	0.1
	1991-92	4.6	-	4.7	2.1	1.7	0.8
	1992-93	5.5	-	6.3	2.6	2.8	0.9
	1993-94	7.0	-	7.9	4.4	3.0	0.4
	1994-95	2.8	0.1	3.3	1.0	2.2	0.1
Corn - Maïs							
Argentina - Argentine (Mar.-Feb. - Mars-février)	1991-92	10.6	-	11.0	6.1	4.4	0.5
	1992-93	10.2	-	10.7	4.7	5.1	0.9
	1993-94	10.0	-	10.9	4.2	5.8	0.9
	1994-95	10.8	-	11.7	5.0	5.7	0.5
	1995-96	11.5	-	12.0	6.0	5.5	0.5
United States - États-Unis (Sept.-Aug. - Sept.-août)	1991-92	189.9	0.5	229.0	40.2	160.8	27.9
	1992-93	240.7	0.2	268.8	42.2	172.9	53.7
	1993-94	161.0	0.5	215.2	33.7	159.8	21.6
	1994-95	256.6	0.3	278.5	55.9	185.4	37.2
	1995-96	198.9	0.3	236.4	50.8	167.0	18.6
Coarse grains - Total - Céréales secondaires							
EC - CE (Oct.-Sept. - Oct.-Sept.)	1990-91	95.6	15.4	111.6	22.4	86.0	16.0
	1991-92	100.3	16.1	132.4	23.9	87.4	21.1
	1992-93	90.4	13.9	125.4	22.2	82.4	20.8
	1993-94	92.4	15.8	129.0	22.5	87.7	18.8
	1994-95	86.7	16.1	121.6	21.0	87.6	13.0
Eastern Europe - Europe orientale (Oct.-Sept. - Oct.-Sept.)	1990-91	51.4	2.8	61.7	0.2	56.1	5.4
	1991-92	64.7	0.5	70.6	4.2	58.9	7.5
	1992-93	43.4	3.7	54.6	1.6	49.1	3.9
	1993-94	44.5	1.9	50.3	0.4	45.7	4.2
	1994-95	46.6	1.2	52.0	0.8	47.8	3.3
Russia - Russie (July-June - Juillet-juin)	1991-92	46.2	11.6	64.0	0.6	59.3	4.1
	1992-93	55.8	7.2	67.1	0.4	60.7	6.0
	1993-94	50.9	3.7	60.6	0.5	54.2	6.0
	1994-95	45.3	0.2	51.5	1.2	44.0	6.3
	1995-96	38.1	0.3	44.7	0.6	40.4	3.7
People's Republic of China - République populaire de Chine (July-June - Juillet-juin)	1991-92	112.3	1.0	138.6	10.3	96.5	31.7
	1992-93	108.4	0.6	140.7	13.0	99.4	28.3
	1993-94	116.7	1.2	146.2	12.0	108.1	26.2
	1994-95	112.9	5.8	144.9	1.6	115.3	28.0
	1995-96	115.6	4.3	147.9	1.6	120.4	25.9
World(1) - Mondial(1)	1985-86	832.3	82.7	977.0	82.7	767.8	209.3
	1986-87	822.4	82.9	1031.7	82.9	796.5	235.2
	1987-88	784.2	89.6	1019.4	89.6	807.6	212.0
	1988-89	721.0	97.6	933.0	97.6	786.4	146.6
	1989-90	791.3	104.5	937.9	104.5	815.6	122.3
	1990-91	821.5	89.5	943.8	89.5	809.3	134.5
	1991-92	805.0	96.1	939.5	96.1	804.9	134.6
	1992-93	865.3	91.5	999.9	91.5	837.0	162.8
	1993-94	790.1	85.4	952.9	85.4	831.1	121.8
	1994-95	865.0	91.4	986.8	91.4	856.7	130.1
	1995-96	817.9	89.8	948.0	89.8	850.3	97.8

(1) Stock data are based on an aggregate of different marketing years; total supplies exclude world trade data - Les données des stocks sont fondées sur un agrégat des différentes années commerciales; les ressources totales ne comprennent pas les données sur le commerce mondial.

(2) Agriculture and Agri-Food Canada forecast - Prévisions de l'Agriculture Canada et Agri-Food Canada.

SOURCE: U.S. Department of Agriculture, Foreign Agricultural Services, excluding Canada.

SOURCE: Département de l'Agriculture des États-Unis, Foreign Agricultural Services, Canada exclus.

TABLE 18. International Oilseeds Data

TABLEAU 18. Données internationales de divers pays sur les graines oléagineuses

	1991-92	1992-93	1993-94	1994-95	1995-96p
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
PRODUCTION					
Soybeans - Soya:					
Canada	1,460	1,455	1,851	2,251	2,139
United States - États-Unis	54,065	59,612	50,919	69,626	61,124
World - Mondial	107,380	117,230	117,310	137,820	127,710
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	4,224	3,872	5,525	7,233	6,586
People's Republic of China - République populaire de Chine	7,436	7,653	6,940	7,492	9,000
World - Mondial	28,270	25,310	26,670	30,220	32,470
Flaxseed - Lin:					
Canada	635	337	627	960	1,116
Argentina - Argentine	354	195	..	..	..
World - Mondial	2,110	..	..	..	..
EXPORTS - EXPORTATIONS					
Soybeans - Soya:					
Canada	233	211	492	524	520 (1)
United States - États-Unis	18,614	20,944	16,032	22,453	21,772
World - Mondial	28,460	29,620	28,080	32,010	31,610
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	1,929	1,876	3,347	3,912	3,200 (1)
World - Mondial	4,800	4,010	5,060	5,810	6,180
Flaxseed - Lin:					
Canada	466	436	605	848	810 (1)
World - Mondial	610	..	..	..	..
CRUSHINGS - BROYAGES					
Soybeans - Soya:					
Canada	x	x	x	x	x
United States - États-Unis	34,128	34,808	34,716	37,966	37,694
Brazil - Brésil	14,940	15,555	18,060	19,200	20,100
World - Mondial	92,260	96,400	101,260	108,380	110,240
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	1,555	1,913	2,196	2,513	2,650 (1)
EC - CE	6,684	7,525	6,270	7,300	7,300
People's Republic of China - République populaire de Chine	6,680	6,888	6,200	6,842	6,842
World - Mondial	25,510	22,810	24,500	26,770	29,610
ENDING STOCKS - STOCKS DE FERMETURE					
Soybeans - Soya:					
Brazil - Brésil	4,390	6,070	5,620	7,520	6,140
United States - États-Unis	7,578	7,955	5,691	10,342	8,845
World - Mondial	18,380	20,240	17,300	24,130	20,780
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	734	692	330	603	862 (1)
World - Mondial	1,130	1,170	750	1,170	980
MEAL PRODUCTION - PRODUCTION DES TOURTEAUX					
Soybeans - Soya:					
Canada	x	x	x	x	x
United States - États-Unis	27,062	27,546	27,682	29,951	29,865
World - Mondial	73,200	76,100	80,490	85,620	87,410
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	944	1,165	1,340	1,565	x
World - Mondial	15,610	14,030	14,920	16,320	18,030
OIL PRODUCTION - LA PRODUCTION D'HUILE					
Soybeans - Soya:					
Canada	x	x	x	x	x
United States - États-Unis	6,507	6,250	6,328	7,025	7,035
World - Mondial	16,870	17,130	18,090	19,460	19,840
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	627	793	913	1,062	..
World - Mondial	9,320	8,390	9,090	9,850	10,890

(1) Agriculture and Agri-Food Canada forecast - Prévisions de Agriculture Canada et Agri-Food Canada.

SOURCE: USDA, FAS, excluding Canada, August 1995. - SOURCE: USDA, FAS, Canada exclus, août 1995.

TABLE 19. Canadian Wheat Board, Pool Accounts(1)

TABLEAU 19. Comptes de mise en commun de la Commission canadienne du blé(1)

	Actual Total Payment		Estimated Pool Return (EPR)	Pool Return Outlook (PRO)	
	Paiement Total Réal		Estimations de rendement (EDR)	Perspectives de rendement (PDR)	
Pool year Année de mise en commun 1992-93		1993-94	September 1995 Septembre 1995 1994-95	August 1995 Août 1995 1995-96	September 1995 Septembre 1995 1996-97
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique					
Wheat (excluding durum) -					
Blé (blé dur exclu)					
1 CWRS 13.5	166.74	193.98	209.00	..	241-251
1 CWRS	156.82	164.01	194.00	215-225	226-236
3 CWRS	145.19	142.82	179.00	..	213-223
1 CPS-Red - Roux	145.41	144.32	180.00	200-210	213-223
1 CPS-White - Blanc	152.32	143.32	178.00	200-210	213-223
1 CWRW	159.84	148.85	183.00	200-210	214-224
1 CWES	154.96	162.01	192.00	218-228	227-237
1 CWSWS	120.74	132.68	177.00	200-210	211-221
CWF	..	114.39	153.00	..	176-186
Durum Wheat - Blé dur					
1 CWAD	158.36	235.36	269.00	222-242	238-258
Barley - Orge					
1 CW	102.46	99.94	102.00	145-155	152-162
Designated Barley -					
Orge de premier choix					
SP SEL CW 2R	160.80	134.62	177.00	203-213	218-228
SP SEL CW 6R	143.90	122.68	159.00	182-192	200-210

(1) Basis in store Thunder Bay or Vancouver. - En entrepôt à Thunder Bay ou Vancouver.
Source: Canadian Wheat Board - Commission canadienne du blé.

TABLE 20. Cash Grain Prices, Canada

TABLEAU 20. Prix au comptant des céréales, Canada

	Crop year average		Monthly average		August 1995		
	Moyenne de la campagne agricole		Moyenne mensuelle		Août 1995		
	1993-94	1994-95	August 1994	July 1995	High	Low	Average
			Août 1994	Juillet 1995	Maximum	Minimum	Moyenne
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique							
CANADIAN WHEAT BOARD ASKING PRICES - COTES DE VENTE DE LA COMMISSION CANADIENNE DU BLE							
Wheat - Blé							
1 CWRS 13.5(1) - 1 rproc 13.5(1)	283.06	261.87	243.19	312.03	311.07	279.12	289.94
1 CWRS 13.5(2) - 1 rproc 13.5(2)	315.92	-	-	-	-	-	-
2 CWRS 13.5(1) - 2 rproc 13.5(1)	277.46	256.27	237.59	306.43	305.47	273.52	284.34
1 EXSTG RS(1)	271.46	250.27	231.59	300.43	299.47	267.52	278.34
1 CWRW(2) - 1 rhoc(2)	275.32	249.13	231.54	301.44	290.39	281.42	287.18
1 CWAD(1) - 1 daoc(1)	344.41	349.54	294.69	376.52	377.91	357.01	365.96
2 CWAD(1) - 2 daoc(1)	339.41	344.54	289.69	371.52	372.91	352.01	360.96
Domestic Human Food - Consommation nationale							
1 CWRS 13.5(3) - 1 rproc 13.5(3)	242.22	219.46	197.70	271.52	...	...	253.80
1 CWAD(3) - 1 daoc(3)	316.76	322.73	261.99	367.87	...	...	345.69
1 CWSWS(3) - 1 tbpoc(3)	167.92	199.55	171.44	235.35	...	...	235.04
Barley - Orge							
SP SEL 6R(3)	167.06	191.67	166.45	217.15	230.00	201.00	213.77
SEL 6R(3)	164.56	189.17	163.95	214.65	227.50	201.50	211.41
SP SEL 2R(3)	173.91	199.09	173.45	229.35	245.00	212.00	222.50
WINNIPEG COMMODITY EXCHANGE CASH PRICES - COTES DE VENTE DU MARCHÉ A WINNIPEG							
Wheat - Blé							
3 CWRS(3) - 3 rproc(3)	106.82	146.71	103.29	172.66	165.00	157.90	161.60
CW Feed(3) - Fourrage OC(3)	101.33	141.84	98.93	167.96	162.50	155.50	159.28
Oats - Avoine							
1 CW(3) - 1 OC(3)	107.57	115.81	98.43	159.15	163.50	152.20	157.17
2 CW(3) - 2 OC(3)	107.57	115.81	98.43	159.15	163.50	152.20	157.17
Barley - Orge							
1 CW(3) - 1 OC(3)	90.20	113.73	87.17	133.28	132.40	127.00	129.58
2 CW(3) - 2 OC(3)	88.75	111.60	86.17	131.58	130.40	125.00	127.58
Rye - Seigle							
1 Canada(3) - 1 Canada(3)	113.08	114.77	84.85	120.30	127.00	122.40	124.94
3 Canada(3) - 3 Canada(3)	83.08	84.77	54.85	90.30	97.00	92.40	94.94
Flaxseed - Lin							
1 CW(3) - 1 OC(3)	262.73	308.68	274.57	323.07	309.50	295.00	302.31
3 CW(3) - 3 OC(3)	227.73	273.68	239.57	288.07	274.50	260.00	267.31
Canola							
1 Canada(3)	381.41	398.40	369.75	399.32	385.40	364.50	376.24
1 Canada(2)	392.10	419.59	382.54	426.49	415.40	393.10	405.94
2 Canada(2)	379.10	401.59	369.54	413.49	402.40	380.10	392.94
ONTARIO LOCAL MARKET PRICES - PRIX SUR LE MARCHÉ LOCAL DE L'ONTARIO							
Soybeans - Soya							
2 Canada(4)	292.62	276.65	260.06	293.16	291.38	277.05	283.28
Corn - Maïs							
2 CE(4) - 2 EC(4)	117.62	135.05	105.37	139.19	141.23	129.23	135.05
Wheat - Blé							
1 CEWW(5) - 1 ecbh(5)	166.04	191.74	173.92	223.07	...	...	218.26
OIL AND MEAL PRICES(6,7)-HUILE ET TOURTEAUX PRIX(6,7)							
Canola oil - Huile de canola	750.41	854.51	760.63	868.53	...	...	845.94
Canola meal - Tourteaux de canola	181.22	150.17	170.95	153.11	...	...	151.84

(1) Basis in store Lower St. Lawrence - En entrepôt dans le bas St. Laurent.

(2) Basis in store Pacific Coast. - En entrepôt sur le littoral du Pacifique.

(3) Basis in store Thunder Bay. - En entrepôt à Thunder Bay.

(4) Producers price Chatham. - Prix des producteurs à Chatham.

(5) Domestic human consumption price, basis country shipping points. - Prix de la consommation nationale, en entrepôt aux centres d'expédition de la campagne.

(6) Crude degummed oil. - Huile brute égommée.

(7) F.o.b. plants. - f.o.b. usine.

TABLE 21. Cash Grain Prices, United States

TABLEAU 21. Prix au comptant des céréales, États-Unis

	Crop year average		Monthly average		August 1995		
	Moyenne de la campagne agricole		Moyenne mensuelle		Août 1995		
	1993-94	1994-95	August 1994	July 1995	High	Low	Average
			Août 1994	Juillet 1995	Maximum	Minimum	Moyenne
U.S. dollars per metric tonne - dollars des É.U. par tonne métrique							
WHEAT - BLÉ							
1 DNS 14%(1)	195.29	155.89	143.30	195.48	188.50	170.95	177.10
1 DNS 14%(2)	204.88	180.11	164.24	219.73	211.64	194.74	201.36
2 DNS 14%(3)	204.66	182.43	167.55	219.36	219.73	198.05	206.50
1 HRW 12%(1)	99.91	152.40	133.01	190.70	170.12	156.25	163.14
1 HRW 12%(4)	144.83	155.22	136.41	187.71	192.08	169.02	178.99
1 HRW(5)	138.88	160.60	146.02	189.91	192.08	178.21	184.40
2 HRW(3)	138.31	163.05	145.87	190.70	192.54	175.63	181.88
2 SRW(5)	126.51	149.73	128.60	173.76	179.03	161.03	168.08
2 SRW(6)	130.30	149.96	128.97	173.63	179.03	161.03	167.92
1 HAD Milling(7) - 1 HAD mouture(7)	220.89	225.70	194.74	252.43	271.90	183.72	233.32
1 SW(2)	129.98	163.32	136.32	181.51	179.31	159.47	170.86
OATS - AVOINE							
2 heavy(7) - 2 lourde(7)	98.45	101.48	93.37	126.44	136.65	115.42	127.09
BARLEY - ORGE							
2 feed(1) - 2 fourragère(1)	94.62	94.42	91.40	103.34	101.05	91.86	95.99
2 feed(3) - 2 fourragère(3)	110.57	121.25	109.67	135.49	133.20	126.77	129.52
3 or better, malting (g.t. 65% Pl.)(7) - 3 ou mieux, qualité brassicole(7)	127.73	132.60	112.99	169.48	163.05	144.68	147.89
RYE - SEIGLE							
2 Rye(7) - 2 Seigle(7)	149.88	110.70	120.07	114.17	120.07	114.17	118.10
CORN - MAÏS							
2 yellow(8) - 2 jaune(8)	100.25	90.19	83.90	109.33	110.23	99.60	104.73
2 yellow(7) - 2 jaune(7)	99.47	87.87	84.25	105.90	103.05	94.58	98.42
2 yellow(4) - 2 jaune(4)	..	95.79	89.41	116.98	116.92	109.44	113.12
2 yellow(6) - 2 jaune(6)	112.19	106.67	96.06	127.12	130.51	121.75	126.37
2 white(4) - 2 blanc(4)	108.26	113.16	110.70	127.95	129.92	125.98	127.95
SOYBEANS - SOYA							
1 yellow(8) - 1 jaune(8)	240.18	204.15	205.25	223.03	223.40	208.34	214.39
1 yellow(4) - 1 jaune(4)	..	207.69	207.18	228.47	230.02	218.26	224.39
1 yellow(6) - 1 jaune(6)	252.98	221.97	219.36	241.75	245.82	232.31	237.36
1 yellow(7) - 1 jaune(7)	238.53	201.66	205.40	218.99	217.52	203.65	208.70
SORGHUM - SORGHO							
2 yellow(4) - 2 jaune(4)	..	89.01	82.36	108.75	110.94	103.00	106.94
2 yellow(5) - 2 jaune(5)	108.30	102.40	94.54	119.41	124.40	114.25	118.58
Exchange rate(9) - Taux du change(9)	1.35	1.38	1.38	1.36	..	..	1.36

(1) Basis in store Duluth. - En entrepôt à Duluth.

(2) Basis track side Portland. - En entrepôt en wagons à Portland.

(3) Basis f.o.b. Portland. - En entrepôt f.a.b. à Portland.

(4) Basis track side Kansas City. - En entrepôt en wagons à Kansas City.

(5) Basis track side Texas Gulf. - En entrepôt en wagons à Texas Gulf.

(6) Basis barge Louisiana Gulf. - En entrepôt en chalands à Louisiana Gulf.

(7) Basis in store Minneapolis. - En entrepôt à Minneapolis.

(8) Bids to farmers, N.C. Illinois. - Vente à l'enchère aux cultivateurs N.C. Illinois.

(9) Bank of Canada, average noon spot rate, U.S.\$ expressed in Canadian funds - Taux immédiat moyen à midi de la Banque du Canada, \$É.-U. exprimé en monnaie canadienne.

Abbreviations - Abréviations:

DNS - (Dark Northern Spring - Blé foncé de printemps du nord).

HRW - (Hard Red Winter - Blé vitreux roux d'hiver).

SRW - (Soft Red Winter - Blé tendre roux d'hiver).

HAD - (Hard Amber Durum - Blé dur ambre).

SW - (Soft White Winter - Blé tendre blanc d'hiver).

TABLE 22. Futures Settlement(1) Prices of Grains, by Delivery Month, August 1995

TABLEAU 22. Opérations à terme règlement(1) prix des grains, par mois de livraison, août 1995

	Monthly high(2)	Monthly low(2)	Average settlement	Total monthly volume	Open interest- end of month
	Maximum du mois(2)	Minimum du mois(2)	Moyenne liquidation	Volume mensuel total	Intérêt en cours- fin du mois
	dollars per metric tonne			metric tonnes '000	
	dollars par tonne métrique			tonnes métriques '000	
WINNIPEG COMMODITY EXCHANGE - COTES DE VENTE DU MARCHÉ A WINNIPEG					
WHEAT - BLÉ					
October - Octobre	171.50	158.10	163.90	108.74	66.86
December - Décembre	168.70	155.00	160.30	81.56	61.30
March - Mars	168.00	155.90	160.90	37.06	54.48
May - Mai	166.50	155.10	160.30	10.70	7.60
July - Juillet	161.00	157.60	158.80	0.20	0.20
OATS - AVOINE					
October - Octobre	168.50	155.00	160.20	6.66	21.10
December - Décembre	166.00	153.50	158.20	9.00	16.54
March - Mars	164.00	152.30	156.60	4.50	13.30
May - Mai	167.00	149.90	155.60	0.30	0.60
BARLEY - ORGE					
Canadien - Canadienne					
September - Septembre	109.40	101.80	106.50	10.26	8.86
December - Décembre	109.00	103.90	106.70	4.56	6.54
Western - Ouest					
August - Août	149.50	132.50	142.60	21.18	..
November - Novembre	139.50	131.80	136.00	138.90	146.90
February - Février	140.70	133.60	137.60	34.02	45.54
May - Mai	143.00	136.00	139.50	8.30	13.68
FLAXSEED - LIN					
October - Octobre	314.90	302.00	307.90	45.54	55.98
December - Décembre	317.00	302.00	309.80	62.70	36.46
March - Mars	322.50	310.50	315.70	9.60	24.26
May - Mai	323.50	315.00	319.60	0.60	0.60
CANOLA-RAPESEED - GRAINE DE COLZA					
August - Août	417.80	402.50	411.10	28.16	..
September - Septembre	408.10	393.80	400.90	151.66	41.62
November - Novembre	406.30	391.50	399.10	829.58	490.90
January - Janvier	413.50	398.80	406.60	197.74	182.98
March - Mars	420.50	405.30	413.20	161.36	155.20
June - Juin	430.50	414.50	423.30	38.68	39.72
MINNEAPOLIS GRAIN EXCHANGE					
SPRING WHEAT - BLÉ DE PRINTEMPS					
September - Septembre	173.80	159.93	166.50	6,575.36	90.68
December - Décembre	173.61	160.94	166.96	8,007.87	1,644.99
March - Mars	173.06	162.04	167.62	747.50	278.12
May - Mai	167.18	155.61	161.75	19.73	19.19
July - Juillet	154.32	146.61	150.86	2.99	5.31

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 22. Future Settlement(1) Prices, by Delivery Month, August 1995- Concluded

TABLEAU 22. Opérations à terme règlement(1) prix des grains, par mois de livraison, août 1995- fin

	Monthly high(2)	Monthly low(2)	Average settlement	Total monthly volume	Open interest-end of month
	Maximum du mois(2)	Minimum du mois(2)	Moyenne liquidation	Volume mensuel total	Intérêt en cours-fin du mois
	dollars per metric tonne			metric tonnes '000	
	dollars par tonne métrique			tonnes métriques '000	
CHICAGO BOARD OF TRADE					
WHEAT - BLÉ					
September - Septembre	169.85	155.61	160.55	16,233.93	496.96
December - Décembre	173.25	159.47	165.01	49,307.89	8,472.88
March - Mars	171.96	159.28	164.61	4,847.63	1,811.47
May - Mai	157.63	149.18	152.95	511.79	189.69
July - Juillet	141.74	136.96	138.87	895.26	446.06
OATS - AVOINE					
September - Septembre	112.66	101.64	105.99	1,402.72	11.95
December - Décembre	115.26	105.53	109.63	1,984.52	738.72
March - Mars	118.50	107.64	112.17	98.32	61.77
May - Mai	119.31	108.29	113.03	27.53	13.80
CORN - MAÏS					
September - Septembre	116.33	108.75	111.61	40,711.98	2,063.46
December - Décembre	115.64	108.36	111.25	100,108.94	36,025.72
March - Mars	118.50	110.82	113.82	14,984.15	8,799.73
May - Mai	119.29	112.59	115.00	2,300.33	1,471.62
July - Juillet	119.29	113.28	115.49	5,446.39	3,788.58
SOYBEANS - GRAINE DE SOYA					
August - Août	221.38	215.32	217.90	9,452.09	..
September - Septembre	225.42	216.60	219.81	18,295.24	564.04
November - Novembre	228.91	219.45	223.00	72,409.81	13,268.26
January - Janvier	232.40	222.85	226.40	3,802.56	1,774.32
March - Mars	235.89	226.07	229.76	1,681.92	737.27
May - Mai	238.28	228.91	232.44	864.91	532.06
SOYBEAN MEAL - TOURTEAUX DE SOYA					
	dollars per ton - dollars par tonne			tons - '000 - tonnes	
August - Août	178.80	172.40	175.34	..	..
September - Septembre	183.20	174.50	177.74	..	..
October - Octobre	185.10	176.00	179.76	..	..
December - Décembre	188.70	178.80	183.00	..	..
January - Janvier	189.90	181.00	184.55	..	..
March - Mars	191.80	184.00	186.70	..	..
SOYBEAN OIL - HUILE DE SOYA					
	dollars per cwt. - dollars par cwt.			pounds - '000 - livres	
August - Août	26.78	26.10	26.41	..	..
September - Septembre	26.77	25.94	26.28	..	..
October - Octobre	26.75	25.99	26.23	..	..
December - Décembre	26.65	25.92	26.14	..	..
January - Janvier	26.70	25.91	26.18	..	..
March - Mars	26.77	25.88	26.24	..	..
KANSAS CITY BOARD OF TRADE					
	dollars per metric tonne			metric tonnes '000	
	dollars par tonne métrique			tonnes métriques '000	
WHEAT - BLÉ					
September - Septembre	174.44	163.51	168.23	..	..
December - Décembre	173.61	162.87	167.78	..	..
March - Mars	170.22	160.20	165.13	..	..
May - Mai	159.10	151.57	154.93	..	..
July - Juillet	143.48	138.89	141.57	..	..

(1) American prices quoted in \$U.S. - Prix des É.-U. cotés aux \$É.-U.

(2) High and low prices represent trades anytime during the month at Winnipeg and settlement prices at the US exchanges. - Prix des échanges effectués au cours du mois à Winnipeg et prix des liquidations aux É.-U.

SPECIALTY CROPS - CULTURES SPÉCIALES

TABLE 23. Selected Specialty Crop Data, Canada, by Crop Year

TABLEAU 23. Données sur certaines cultures spéciales, Canada, par campagne agricole

		Average 1989-90 1993-94	Total		August Août	
		Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96p
Dried Beans - Fèves sèches						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	64	80.7	79.5	79.5	..
	ac. - '000 - ac	157.5	199.4	196.4	196.4	..
Yield - Rendement	kg/ha	1,220.0	1,620.0	1,290.0	1,290.0	..
	cwt/ac - cwt/ac	11.1	14.5	11.5	11.5	..
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		93.8	130.8	102.7	102.7	..
Imports(1) - Importations(1)		13.6	15.3	14.5	0.8	0.7
Exports(1) - Exportations(1)		97.7	110.0	127.2	6.3	5.8
Canary Seed - Alpaste des canaries						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	110.3	123.4	204.3	204.3	..
	ac. - '000 - ac	272.6	305.0	505.0	505.0	..
Yield - Rendement	kg/ha	1,164.0	1,040.0	1,180.0	1,180.0	..
	lbs/ac	1,038.8	924.0	1,050.0	1,050.0	..
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		128.0	127.8	240.4	240.4	..
Imports(1) - Importations(1)		0.2	0.3	0.2	-	--
Exports(1) - Exportations(1)		94.3	112.0	164.1	5.2	9.9
Dried Peas including Chickpeas - Pois secs incluant pois chiches						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	239.6	467.4	683.9	683.9	789.2
	ac. - '000 - ac	592.1	1,155.0	1,690.0	1,690.0	1,950.0
Yield - Rendement	kg/ha	1,960.0	2,080.0	2,110.0	2,110.0	1,780.0
	bu./ac - bo./ac	29.1	30.9	31.3	31.3	26.4
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		476.6	970.2	1,441.0	1,441.0	1,401.6
Imports(1) - Importations(1)		9.7	9.6	10.8	0.2	0.3
Exports(1) - Exportations(1)		332.2	697.4	911.4	16.6	100.4
Buckwheat - Sarrasin						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	19.6	9.1	10.7	10.7	20.9
	ac. - '000 - ac	48.4	22.4	26.5	26.5	51.7
Yield - Rendement	kg/ha	880.0	790.0	1,160.0	1,160.0	1,190.0
	bu./ac - bo./ac	16.6	14.9	21.5	21.5	22.1
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		18.2	7.2	12.4	12.4	24.9
Imports(1) - Importations(1)		0.9	1.5	0.9	0.1	--
Exports(1) - Exportations(1)		12.2	2.9	8.3	--	0.2

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 23. Selected Specialty Crop Data, Canada, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 23. Données sur certaines cultures spéciales, Canada, par campagne agricole - fin

		Average 1989-90 1993-94	Total	August Août		
		Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96p
Mustard Seed - Graines de moutarde						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	168.0 415.0	186.2 460.0	323.6 800.0	323.6 800.0	..
Yield - Rendement	kg/ha lbs/ac	1,058.0 945.8	1,160.0 1,035.0	990.0 880.0	990.0 880.0	..
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		174.9	215.9	319.3	319.3	..
Imports(1) - Importations(1)		0.6	0.3	0.6	..	..
Exports(1) - Exportations(1)		145.5	220.3	203.4	6.3	7.7
Sunflower Seed - Graines de tournesol						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	65.6 162.1	76.9 190.0	83.0 205.0	83.0 205.0	..
Yield - Rendement	kg/ha lbs/ac	1,382.0 1,233.6	1,020.0 911.0	1,410.0 1,260.0	1,410.0 1,260.0	..
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		91.3	78.5	117.0	117.0	..
Imports(1) - Importations(1)		18.5	13.4	12.4	0.9	0.5
Exports(1) - Exportations(1)		46.2	44.4	76.7	0.5	4.7
Lentils - Lentilles						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	214.0 528.7	327.8 810.0	386.4 955.0	386.4 955.0	321.8 795.0
Yield - Rendement	kg/ha lbs/ac	1,268.0 1,130.8	1,060.0 949.0	1,170.0 1,040.0	1,170.0 1,040.0	1,280.0 1,142.0
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		270.0	348.7	450.4	450.4	411.9
Imports(1) - Importations(1)		3.6	2.6	2.8	0.3	0.3
Exports(1) - Exportations(1)		189.7	217.6	279.9	17.4	16.9

(1) Statistics Canada, International Trade Division.

(1) Statistique Canada, Division du commerce international.

EXPORTS OF SPECIALTY CROPS - EXPORTATIONS DE CULTURES SPÉCIALES

TABLE 24. Exports of Dried Peas including Chickpeas and Sunflower Seed, by Country of Final Destination

TABLEAU 24. Exportations de pois secs incluant pois chiches et de graines de tournesol, selon le pays de destination finale

	Average 1989-90 1993-94	Total	August			August 1995
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96	Août 1995
metric tonnes - tonnes métriques						
Dried Peas including Chickpeas - Pois secs incluant pois chiches						
Belgium - Belgique	68,886	132,740	207,960	4,479	336	336
Italy - Italie	903	2,754	5,361	288	323	323
Netherlands - Pays-Bas	33,469	43,127	77,169	40	-	-
Spain - Espagne	76,698	263,054	189,348	-	15,265	15,265
United Kingdom - Royaume-Uni	5,384	9,068	3,424	274	145	145
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	201,557	493,806	565,172	5,145	34,624	34,624
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	808	441	169	-	22	22
Iran	1,645	1,693	-	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	5,579	5,332	42,507	64	278	278
Mozambique	3,569	3,628	81	21	-	-
South Africa - Afrique du Sud	2,640	4,572	11,532	389	783	783
Africa(1) - Total - Afrique(1)	11,768	12,959	35,314	430	826	826
India - Inde	16,286	50,593	58,473	-	171	171
Japan - Japon	10,826	12,413	7,776	143	2,290	2,290
Malaysia - Malaisie	984	1,350	3,388	190	752	752
Philippines - Philippines	752	853	7,999	42	1,817	1,817
Taiwan	3,344	3,052	9,664	125	1,774	1,774
Thailand - Thaïlande	483	994	778	60	200	200
Asia(1) - Total - Asie(1)	34,927	74,985	124,580	1,095	53,070	53,070
Oceania(1) - Total - Océanie	290	57	870	54	-	-
Colombia - Colombie	24,443	10,205	26,876	5,586	1,150	1,150
Ecuador - Équateur	1,791	5,533	3,690	344	1,063	1,063
Peru - Pérou	1,096	805	4,912	-	510	510
Venezuela	10,371	8,347	16,500	724	4,040	4,040
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	39,592	28,471	70,477	6,984	7,246	7,246
Mexico - Mexique	1,514	1,130	2,947	-	78	78
Trinidad and Tobago - Trinidad et Tobago	3,986	6,006	4,537	640	107	107
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	21,977	63,538	41,330	842	685	685
United States - États-Unis	15,738	17,792	30,960	1,940	3,666	3,666
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	15,738	17,792	30,960	1,940	3,666	3,666
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	332,236	697,381	911,379	16,554	100,417	100,417
Sunflower Seed - Graine de tournesol						
Germany - Allemagne	3,520	15,820	11,938	-	1,490	1,490
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	4,249	16,219	33,000	62	1,756	1,756
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	576	904	1,282	39	40	40
Africa(1) - Total - Afrique(1)	4	-	20	-	-	-
Japan - Japon	45	18	527	-	40	40
Asia(1) - Total - Asie(1)	80	18	2,192	-	90	90
Oceania(1) - Total - Océanie	4	18	-	-	-	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	333	99	210	-	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	157	49	260	-	-	-
United States - États-Unis	40,763	27,052	39,751	396	2,764	2,764
North America(1) - Total - Amérique de Nord(1)	40,763	27,052	39,751	396	2,764	2,764
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	46,166	44,359	76,715	497	4,650	4,650

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 24. Exports of Lentils and Buckwheat, by Country of Final Destination - Continued

TABLEAU 24. Exportations de lentilles et de sarrasin, selon le pays de destination finale - suite

	Average 1989-90 1993-94	Total		August Août		August 1995
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96	Août 1995
metric tonnes - tonnes métriques						
Lentils - Lentilles						
Belgium - Belgique	20,285	24,854	17,943	651	781	781
France	9,855	11,509	26,108	-	649	649
Germany - Allemagne	11,416	8,120	13,850	248	827	827
Greece - Grèce	8,411	7,361	10,377	123	106	106
Italy - Italie	10,848	8,814	16,417	389	437	437
Netherlands - Pays-Bas	10,119	21,309	4,907	20	-	-
Spain - Espagne	22,426	32,448	27,879	448	4,321	4,321
Sweden - Suède	894	1,466	145	-	5	5
United Kingdom - Royaume-Uni	1,120	1,095	1,580	41	431	431
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	95,787	117,897	121,946	1,920	7,585	7,585
Bulgaria - Bulgarie	801	-	-	-	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	3,225	476	2,011	-	106	106
Israel - Israël	993	653	3,687	540	-	-
Lebanon - Liban	434	82	3,231	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	4,632	3,395	21,607	1,078	20	20
Mauritius - Maurice	568	1,312	1,105	41	363	363
Morocco - Maroc	1,263	2,757	4,583	-	299	299
Mozambique	2,686	-	42	21	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	22,393	26,317	27,983	282	744	744
Asia(1) - Total - Asie(1)	263	146	843	-	-	-
Oceania(1) - Total - Océanie	550	638	589	-	-	-
Brazil - Brésil	3,174	4,773	6,533	355	470	470
Colombia - Colombie	26,615	18,667	40,506	9,850	40	40
Ecuador - Équateur	4,720	8,222	7,192	214	895	895
Peru - Pérou	7,482	7,667	6,892	1,616	425	425
Venezuela	7,263	10,421	10,963	320	2,870	2,870
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	52,619	57,191	87,452	13,261	7,077	7,077
Costa Rica	305	523	148	-	21	21
Mexico - Mexique	3,200	2,751	5,640	136	310	310
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	7,300	9,419	13,904	742	1,290	1,290
United States - États-Unis	2,979	2,092	3,605	113	80	80
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	2,979	2,092	3,605	113	80	80
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	189,748	217,571	279,940	17,396	16,902	16,902
Buckwheat - Sarrasin						
Belgium - Belgique	306	-	-	-	-	-
Germany - Allemagne	24	53	67	2	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	820	186	309	8	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	95	-	-	-	-	-
Japan - Japon	9,662	2,109	6,667	-	138	138
Asia(1) - Total - Asie(1)	9,662	2,109	6,667	-	138	138
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	4	-	21	-	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	4	21	8	-	-	-
United States - États-Unis	1,582	561	1,303	-	37	37
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	1,582	561	1,303	-	37	37
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	12,167	2,877	8,308	8	175	175

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 24. Exports of Mustard Seed and Canary Seed, by Country of Final Destination - Continued

TABLEAU 24. Exportations de graines de moutarde et d'alpistes des Canaries, selon le pays de destination finale - suite

	Average	Total		August		August
	1989-90	Total		August		August
	1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96	1995
	Moyenne					Août
	1989-90	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96	1995
	1993-94					
metric tonnes - tonnes métriques						
Mustard Seed - Graines de moutarde						
Belgium - Belgique	20,075	27,468	24,834	-	-	-
Denmark - Danemark	132	328	307	58	22	22
France	2,011	3,009	7,608	47	29	29
Germany - Allemagne	8,136	13,327	8,019	125	19	19
Netherlands - Pays-Bas	7,381	11,484	10,563	75	20	20
Switzerland - Suisse	5,811	11,240	12,933	-	-	-
United Kingdom - Royaume-Uni	817	493	1,230	20	140	140
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	45,205	68,932	66,991	486	259	259
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	84	-	-	-	-	-
United Arab Emirates - Émirats arabes unis	292	454	658	81	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	457	771	1,119	81	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	211	118	227	-	13	13
Bangladesh	27,980	67,090	56,538	-	-	-
Japan - Japon	10,068	10,029	11,495	326	1,744	1,744
Korea South - Corée du Sud	1,458	1,510	2,088	141	140	140
Asia(1) - Total - Asie(1)	42,739	93,040	70,507	475	1,950	1,950
Oceania(1) - Total - Océanie	285	559	400	64	80	80
Brazil - Brésil	287	382	504	20	41	41
Colombia - Colombie	171	99	-	-	-	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	1,120	1,269	1,522	40	291	291
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	191	159	365	58	20	20
United States - États-Unis	55,206	55,449	62,253	5,053	5,128	5,128
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	55,206	55,449	62,253	5,053	5,128	5,128
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	145,498	220,297	203,384	6,257	7,741	7,741
Canary Seed - Alpistes des Canaries						
Belgium - Belgique	19,556	29,158	34,322	2,047	-	-
Germany - Allemagne	4,160	3,005	3,048	-	-	-
Greece - Grèce	1,782	1,121	1,635	-	-	-
Italy - Italie	3,678	8,059	8,576	-	62	62
Netherlands - Pays-Bas	8,969	14,348	14,080	-	-	-
Spain - Espagne	9,578	8,345	10,564	41	418	418
United Kingdom - Royaume-Uni	4,593	2,540	2,544	20	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	55,877	68,673	81,041	2,169	629	629
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	103	40	-	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	548	487	2,909	42	20	20
Africa(1) - Total - Afrique(1)	172	60	769	-	64	64
Japan - Japon	2,561	2,012	2,106	215	547	547
Taiwan - Taïwan	1,164	1,010	1,503	-	213	213
Asia(1) - Total - Asie(1)	4,339	3,440	5,389	257	760	760
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	567	1,152	4,568	100	142	142
Chile - Chili	767	1,084	2,227	-	106	106
Colombia - Colombie	1,023	290	2,883	104	-	-
Venezuela	2,522	1,928	3,315	341	892	892
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	6,433	3,893	30,789	487	5,939	5,939
Mexico - Mexique	12,128	20,072	17,316	443	1,030	1,030
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	12,466	20,530	18,994	555	1,114	1,114
United States - États-Unis	13,838	13,764	19,571	1,581	1,186	1,186
North America(1) - Total - Amérique de Nord(1)	13,838	13,764	19,639	1,581	1,186	1,186
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	94,344	112,039	164,098	5,191	9,854	9,854

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 24. Exports Dried Beans, by Country of Final Destination - Concluded

TABLEAU 24. Exportations de fèves sèches, selon le pays de destination finale - fin

	Average 1989-90 1993-94	Total	August Août			August 1995
	Moyenne 1989-90 1993-94	1993-94	1994-95	1994-95	1995-96	Août 1995
metric tonnes - tonnes métriques						
Dried Beans - Fèves sèches						
Belgium - Belgique	2,230	1,303	294	-	-	-
France	1,386	4,252	451	-	57	57
Germany - Allemagne	3,123	3,997	4,051	422	63	63
Italy - Italie	4,127	7,202	9,248	32	19	19
Netherlands - Pays-Bas	4,680	5,629	1,435	21	19	19
Spain - Espagne	1,412	1,925	4,089	117	152	152
United Kingdom - Royaume-Uni	34,360	35,763	33,509	2,701	1,986	1,986
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	54,570	62,770	56,673	3,293	2,477	2,477
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	336	246	581	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1,154	704	5,948	-	443	443
Mozambique	1,509	72	3,950	800	-	-
South Africa - Afrique du Sud	699	7	-	-	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	6,845	3,946	10,940	860	-	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	3,426	5,718	4,609	191	995	995
Australia - Australie	2,294	2,471	516	-	-	-
Oceania(1) - Total - Océanie	3,072	3,782	3,739	-	-	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	4,596	3,111	9,464	307	221	221
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	7,881	5,988	642	-	75	75
United States - États-Unis	15,817	23,779	34,584	1,625	1,580	1,580
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	15,817	23,779	34,584	1,625	1,580	1,580
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	97,697	110,044	127,180	6,276	5,791	5,791

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals.

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

SOURCE: Statistics Canada, International Trade Division.

SOURCE: Statistique Canada, Division du commerce international.

**Hire our
team of
researchers for
\$56 a year**

**Notre équipe de
chercheurs est à
votre service pour
56 \$ par année**



Subscribing to *Perspectives on Labour and Income* is like having a complete research department at your disposal. Solid facts. Unbiased analysis. Reliable statistics.

But *Perspectives* is more than just facts and figures. It offers authoritative insights into complex

labour and income issues, analyzing the statistics to bring you simple, clear summaries of labour market and income trends.

Our team of experts brings you the latest labour and income data. Each quarterly issue provides:

- topical articles on current labour and income trends
- more than 50 key labour and income indicators
- a review of ongoing research
- information on new surveys

As a special bonus, twice a year you will also receive *The Labour Market Review*, giving you timely analysis on labour market performance over the previous six months or year.

And all for only \$56!

Thousands of Canadian professionals turn to *Perspectives* to discover emerging trends in labour and income and to stay up to date on the latest research findings. As a subscriber, you will get the inside story.

We know you'll find *Perspectives* indispensable. GUARANTEED. If you aren't convinced after reading the first issue, we'll give you a FULL REFUND on all outstanding issues. Order your subscription to *Perspectives* today (Cat. No. 75-0010XPE).

ORDER NOW!

For only \$56 (plus \$3.92 GST) you will receive the latest labour and income research (4 issues per year). Subscription rates are US\$68 for U.S. customers and US\$80 for customers in other countries. Fax your VISA or MasterCard order to: (613) 951-1584. Call toll free: 1-800-267-6677. Or mail to: Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario K1A 0T6. Or contact your nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

Sabonner à *L'emploi et le revenu en perspective*, c'est disposer d'une division entière de chercheurs à votre service. Des faits solides. Des analyses objectives. Des statistiques fiables.

La publication n'a pas que des faits et des chiffres. Elle offre également des analyses de fond sur des questions complexes touchant l'emploi et le revenu, de façon à fournir des indications claires et précises sur les

tendances actuelles du marché du travail et des revenus.

Notre équipe de spécialistes met à votre disposition des données récentes sur l'emploi et le revenu. Dans chacun des numéros trimestriels, vous trouverez :

- des articles de fond sur l'emploi et le revenu
- plus de 50 indicateurs clés de l'emploi et du revenu
- un aperçu de la recherche en cours
- de l'information sur les nouvelles enquêtes

En prime, vous recevrez le *Bilan du marché du travail* deux fois l'an. Vous disposerez ainsi d'une analyse à jour de la situation du marché du travail pour les six derniers mois ou la dernière année.

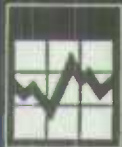
Tout cela pour 56 \$ seulement!

Des milliers de professionnels au Canada consultent *Perspective* pour connaître les tendances de l'emploi et du revenu, ainsi que les plus récents résultats de recherche. Votre abonnement vous permettra de connaître tous les faits.

Nous savons que *L'emploi et le revenu en perspective* deviendra pour vous un outil indispensable. C'EST GARANTI. Si vous n'êtes pas satisfait après avoir lu le premier numéro, nous vous REMBOURSERONS le montant payé pour les numéros à venir. Abonnez-vous à *Perspective* (n° 75-0010XPF au cat.) dès aujourd'hui.

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

Pour 56 \$ seulement (TPS de 3,92 \$ en sus), vous recevrez les plus récentes recherches sur l'emploi et le revenu (quatre numéros par année). L'abonnement est de 68 \$ US aux États-Unis et de 80 \$ US dans les autres pays. Faites parvenir votre commande par télécopieur (VISA ou MasterCard) au (613) 951-1584, par téléphone (sans frais) au 1-800-267-6677, par courrier à Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6. Ou communiquez avec le Centre de consultation de Statistique Canada le plus près. (Voir la liste dans la présente publication).



ORDER FORM

Statistics Canada

MAIL TO:



Statistics Canada
Operations and Integration
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0T6

(Please print)

PHONE:



1-800-267-6677

Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S. call (613) 951-7277. Please do not send confirmation.



INTERNET: order@statcan.ca

FAX TO:



(613) 951-1584

VISA, MasterCard and Purchase Orders only. Please do not send confirmation. A fax will be treated as an original order.

METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)

Please charge my: VISA MasterCard

Card Number

Signature Expiry Date

Payment enclosed \$

Please make cheque or money order payable to the Receiver General for Canada - Publications.

Purchase Order Number
(Please enclose)

Company

Department

Attention Title

Address

City Province

Postal Code Phone Fax

Please ensure that all information is completed.

Authorized Signature

Catalogue Number	Title	Date of Issue or Indicate an "S" for subscriptions	Annual Subscription or Book Price			Quantity	Total
			Canada \$	United States US\$	Other Countries US\$		

▶ Note: Catalogue prices for U.S. and other countries are shown in US dollars.

▶ GST Registration # R121491807

▶ Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada - Publications.

▶ Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST. Foreign clients pay total amount in US funds drawn on a US bank. Prices for US and foreign clients are shown in US dollars.

SUBTOTAL	
DISCOUNT (if applicable)	
GST (7%) and applicable PST (Canadian clients only)	
GRAND TOTAL	

PF 093238

THANK YOU FOR YOUR ORDER!



BON DE COMMANDE

Statistique Canada

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHEQUE STATISTIQUE CANADA



1010201542

ENVOYEZ À :

COMPOSEZ :

TÉLÉCOPIEZ AU :

MODALITÉS DE PAIEMENT :



Statistique Canada
Opérations et intégration
Direction de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario)
Canada K1A 0T6

(Veuillez écrire en caractères d'imprimerie.)



1-800-267-6677

Faites débiter votre compte VISA ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des États-Unis, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.



INTERNET: order@statcan.ca



(613) 951-1584

VISA, MasterCard et bon de commande seulement. Veuillez ne pas envoyer de confirmation. Le bon télécopié tient lieu de commande originale.

(Cochez une seule case)

Veuillez débiter mon compte VISA MasterCard

N° de carte

Signature

Date d'expiration

Paiement inclus \$

Veuillez faire parvenir votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada - Publications.

N° du bon de commande (Veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée

Compagnie

Service

À l'attention de

Fonction

Adresse

Ville

Province

Code postal

Téléphone

Télécopieur

Veuillez vous assurer de remplir le bon au complet.

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée ou inscrite "A" pour les abonnements	Abonnement annuel ou prix de la publication			Quantité	Total
			Canada \$	États-Unis \$ US	Autres pays \$ US		

▶ Veuillez noter que les prix au catalogue pour les É.-U. et les autres pays sont donnés en dollars américains.

▶ TPS N° R121491807

▶ Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada - Publications.

▶ Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent la TPS de 7 % et la TVP en vigueur. Les clients à l'étranger paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.

TOTAL	
RÉDUCTION (s'il y a lieu)	
TPS (7 %) et la TVP en vigueur. (Clients canadiens seulement)	
TOTAL GÉNÉRAL	

PF 093238

MERCI DE VOTRE COMMANDE!



Statistique Canada

Statistics Canada

Canada

- ✓ **Identify Emerging Trends**
- ✓ **Define New Markets**
- ✓ **Pinpoint Profit Opportunities**

- ✓ **Dégagez les nouvelles tendances**
- ✓ **Définissez les nouveaux marchés**
- ✓ **Déterminez les possibilités de profit**

To safeguard your place in tomorrow's marketplace, you have to be able to anticipate trends today. To do that, you're going to need some insight into the purchasing trends in the Canadian marketplace.

With a complete profile of Canadian consumers, plus an in-depth analysis of Canadian industries, the *Market Research Handbook* gives you the most thorough coverage of purchasing trends. This valued bestseller can lead you to new markets by giving you details on:

- ▶ how much money Canadians are earning and what they're spending on cars, rent, home entertainment and household appliances;
 - ▶ the level of sales in retail chain and department stores;
 - ▶ what goods are being traded between Canada, U.S., and other countries;
 - ▶ census data such as: age/sex, schooling, households, unemployment, interprovincial and international migration
- ...and much, much more!

With over 600 pages, the *Handbook* includes more than 200 statistical tables that give you instant access to provincial and national market data. Featured are important economic indicators such as the **Gross Domestic Product**, **Labour Force Productivity**, **Private and Public Investment** and the **Consumer Price Index**.

Order your copy of the *Market Research Handbook* (Catalogue #63-2240XPB) today for only \$110 in Canada plus \$7.70 GST, US\$132 in the United States, and US\$154 in other countries.

CALL TOLL-FREE 1-800-267-6677 OR FAX (613)951-1584 and use your VISA or MasterCard. **OR MAIL** your order to: Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Office listed in this publication.



Pour maintenir votre place sur le marché de demain, vous devez être en mesure de prévoir les tendances aujourd'hui. Pour ce faire, vous devrez comprendre les habitudes d'achat sur le marché canadien. Renfermant un profil complet des consommateurs canadiens ainsi qu'une analyse approfondie des industries canadiennes, le *Recueil statistique des études de marché* brosse un tableau exhaustif des habitudes d'achat. Ce précieux best-seller peut vous faire découvrir de nouveaux marchés en vous fournissant les détails suivants :

- ▶ les revenus des Canadiens et leurs dépenses pour la voiture, le loyer, les appareils de divertissement et les appareils ménagers;
 - ▶ le niveau des ventes dans les magasins de détail à succursales et les grands magasins;
 - ▶ les biens échangés entre le Canada, les É.-U. et d'autres pays;
 - ▶ les données du recensement telles que l'âge, le sexe, le niveau de scolarité, les ménages, le chômage, la migration interprovinciale et internationale
- ...et bien plus encore!

Le *Recueil*, contenant plus de 600 pages et au delà de 200 tableaux statistiques, vous permettra d'accéder instantanément aux données provinciales et nationales sur le marché. Il traite d'indicateurs économiques importants tels que le **produit intérieur brut**, la **productivité de la population active**, les **investissements privés et publics** et l'**Indice des prix à la consommation**.

Procurez-vous votre exemplaire du *Recueil statistique des études de marché* (n° 63-2240XPB au catalogue) dès aujourd'hui pour seulement 110 \$ au Canada plus 7,70 \$ de TPS, 132 \$ US aux États-Unis et 154 \$ US dans les autres pays. Commandez votre exemplaire **PAR TÉLÉPHONE EN COMPOSANT SANS FRAIS** le 1-800-267-6677 **OU PAR TÉLÉCOPIEUR** au (613) 951-1584 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard. **OU PAR LA POSTE** à l'adresse suivante : Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou communiquez avec le bureau régional de Statistique Canada le plus près dont la liste figure dans la présente publication.

*Don't let the changing world
take you by surprise!*

*Ne soyez pas dépassé
par les événements!*



An aging population. Lone-parent families. A diverse labour force. Do you know how today's social changes will affect your future ... your organization ... and your family?

Keep pace with the dramatic shifts in Canada's evolving social fabric with Statistic Canada's best-selling quarterly, *Canadian Social Trends*. With vast and varied reports on major changes in key social issues and trends, this periodical incorporates findings from over 50 national surveys.

Written by some of Canada's leading-edge social analysts, *Canadian Social Trends* combines painstaking research with dynamic prose on topics like **ethnic diversity, low-income families, time-crunch stress, violent crime** and much more — all in a colourful, easy-to-read, magazine format.

A lasting record of changing times!

Join the thousands of business and policy analysts, social-science professionals, and academics who trust *Canadian Social Trends* to demystify the causes and consequences of change in Canadian society. Don't miss a single issue — subscribe today.

Canadian Social Trends (catalogue number 11-0080XPE) is \$34 annually in Canada, US\$41 in the United States and US\$48 in other countries.

Le vieillissement de la population. Les familles monoparentales. La diversification de la population active. Savez-vous comment les changements sociaux d'aujourd'hui vont se répercuter sur votre avenir, votre organisation, votre famille?

Suivez l'évolution spectaculaire de la société canadienne grâce à *Tendances sociales canadiennes*, une publication trimestrielle de Statistique Canada. Avec des articles vastes et variés sur les principaux changements caractérisant les questions et les tendances sociales principales, cette publication intègre les résultats de plus de 50 enquêtes nationales.

Certains des analystes sociaux les plus reconnus du Canada rédigent des articles dans *Tendances sociales canadiennes*. Ils présentent les résultats de recherches minutieuses dans un style attrayant pour des sujets tels que **la diversité ethnique, les familles à faible revenu, le stress dû au manque de temps, le crime** et bien d'autres encore dans une revue haute en couleur et de lecture aisée.

Un dossier permanent d'une époque en évolution!

Des milliers d'analystes des entreprises et des politiques, de professionnels des sciences sociales et d'universitaires lisent *Tendances sociales canadiennes* pour identifier les causes et les conséquences de l'évolution de la société canadienne. Ne manquez pas un numéro, abonnez-vous dès aujourd'hui.

L'abonnement annuel à *Tendances sociales canadiennes* (n° 11-0080XPF au catalogue) coûte 34 \$ au Canada, 41 \$ US aux États-Unis et 48 \$ US dans les autres pays.

To order, write to Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

If more convenient, fax your order to 1-613-951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

Pour passer votre commande, écrivez à Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou adressez-vous au centre de services-conseils de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication.

Vous pouvez aussi envoyer votre commande par télécopieur, au 1-613-951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et donner votre numéro de carte VISA ou MasterCard.